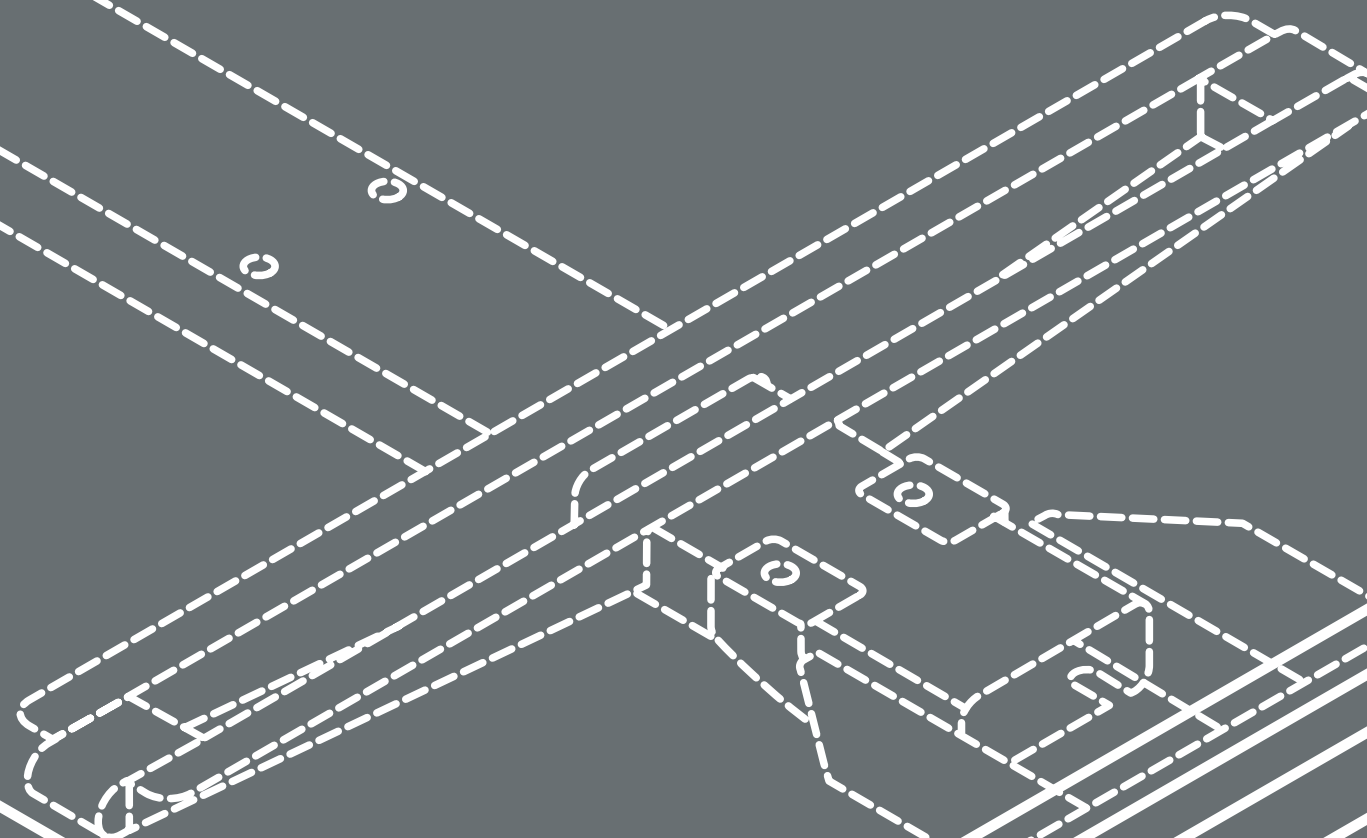




**VS Vereinigte
Spezialmöbelfabriken
GmbH & Co. KG**
97941 Tauberbischofsheim
Hochhäuser Straße 8
Tel: 09341-880
Fax: 09341-88107
vs@vs-moebel.de
www.vs-furniture.com

VS Furniture:
P.O. Box 1420
97934 Tauberbischofsheim
Germany
Phone: +49-9341-88888
Fax: +49-9341-88830
vsexport@vs-furniture.com
www.vs-furniture.com

Serie 901.
Technische Dokumentation.
Technical Documentation.
Documentation technique.

Formale wie funktionale Stärke.
Formal and functional strength.
Forme et fonctionnalité : les atouts.

DE | Serie 901 – das sind leichte und in ihrer funktionalen Breite sehr vielfältig einsetzbare Büromöbel. Das System ist mit seinem großen Angebot an individuellen Ausgestaltungsmöglichkeiten jederzeit in der Lage, die Anforderungen im Büro überzeugend abzudecken. Die Tische sind einfach und schnell zu montieren, und sie fügen sich in unterschiedlichste Raumsituationen und architektonische Konzepte problemlos ein, ohne dabei je ihren eigenständigen Charakter und ihre formale Linie zu verlieren. Effizienz, Wirtschaftlichkeit und hohe Wertigkeit: **Serie 901** empfiehlt sich mit besten Qualitäten für die Arbeitswelt von heute.

Anwendungsbeispiele finden Sie in der Broschüre: **Serie 901.**
Das Tischsystem mit Profil.

Inhalt:

4	Ein System, viele Möglichkeiten.
18	Elektrifizierung und Technikintegration.
28	Funktionalität am Arbeitsplatz.
34	Organisation mit An- und Aufbauten.
48	Spezialtische der Serie 901-B und FreeTable.
58	Persönlicher Stauraum.
66	Materialien.

EN | Serie 901 – this is lightweight, highly versatile office furniture. The system, with its wide range of individual arrangement possibilities, is able at all times to cover the requirements of an office environment in convincing fashion. The tables are easy and quick to assemble and slot seamlessly into all manner of room situations and architectural concepts without losing any of their unique character or their formal lines. Efficiency, economy and sophistication: **Serie 901**, with its high-end qualities, is its own recommendation for today's office environments.

For examples of use, please refer to the brochure: **Serie 901.**
The table system with profile.

Contents:

4	One system, many possibilities.
18	Electrification and technical integration.
28	Functionality at the workstation.
34	Organisation with add-ons and attachments.
48	Special tables of Series 901-B and FreeTable.
58	Personal storage space.
66	Materials.

FR | Serie 901 – des meubles de bureau légers, d'une grande fonctionnalité pour une multitude d'applications. Capable de répondre aux exigences du quotidien de bureau, le système convainc avant tout par ses possibilités variées de réalisation individuelle, dans chaque situation. Les tables sont assemblées et démontées rapidement avec grande facilité et s'adaptent sans problème aux situations spatiales et aux concepts architecturaux les plus diverses sans rien perdre de leur caractère et de leur linéarité. Efficacité, rentabilité et grande qualité : la **Serie 901** avec toutes ses qualités est la réponse au monde du travail d'aujourd'hui.

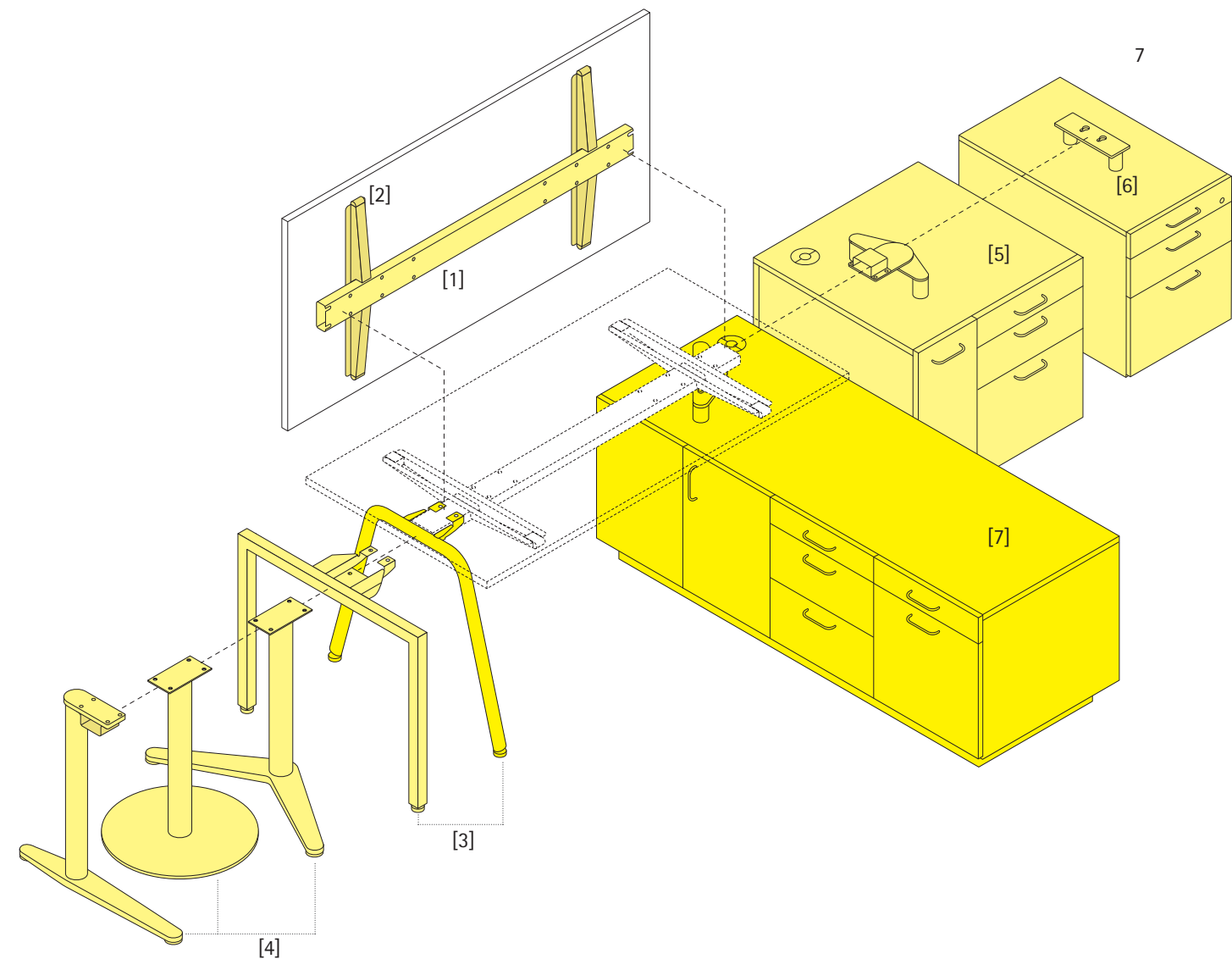
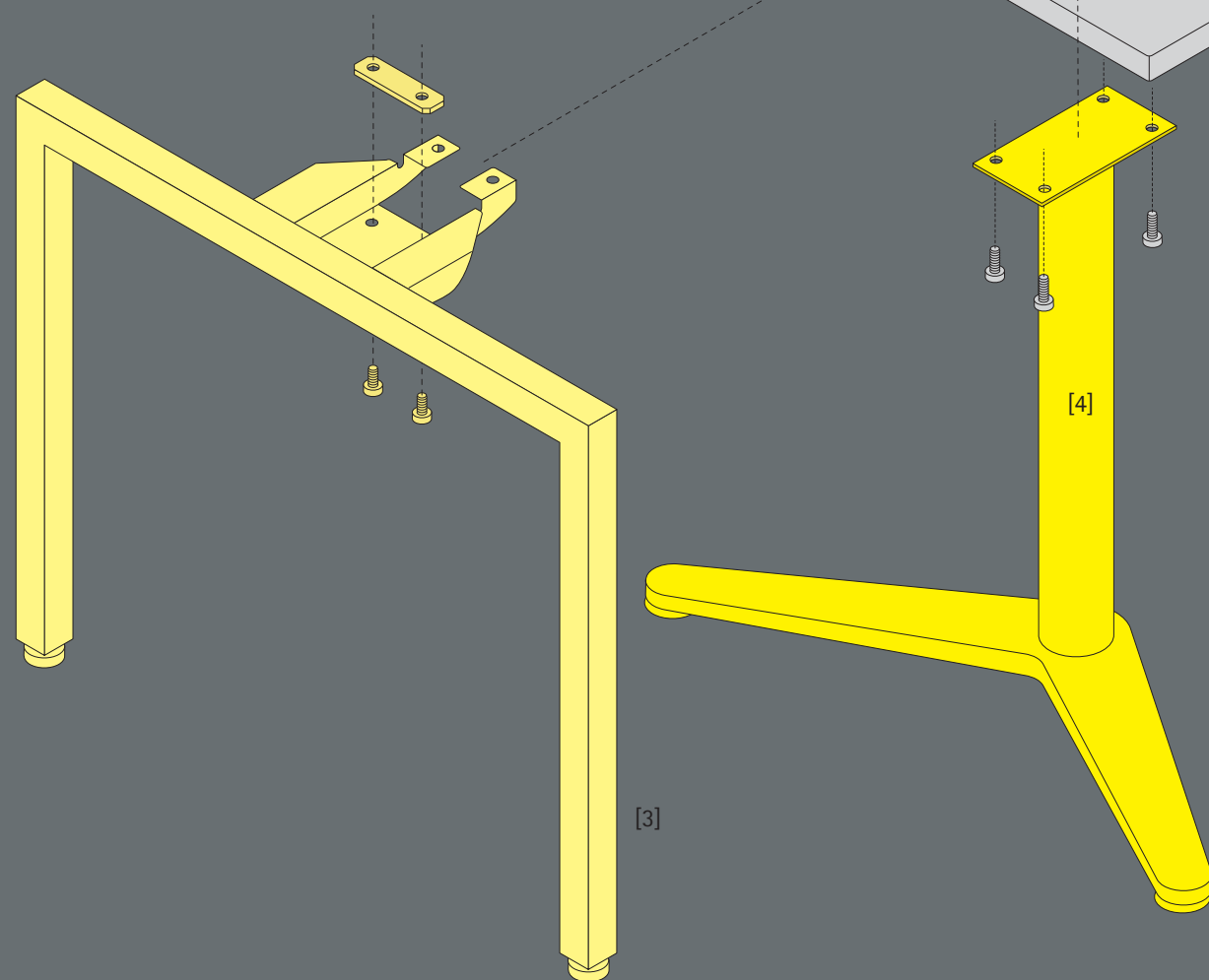
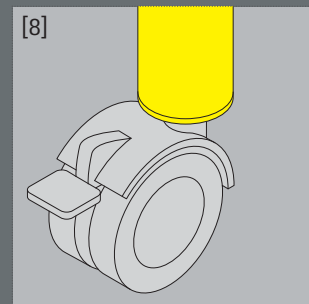
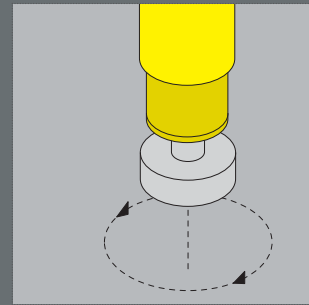
Exemples d'application illustrés dans cette brochure : **Serie 901.**
Le système de table avec profil.

Sommaire :

4	Un seul système, de multiples possibilités.
18	Electrification et intégration technique
28	Fonctionnalité au poste de travail.
34	Accessoires d'organisation.
48	Tables spéciales de la Serie 901-B et FreeTable.
58	Rangement personnel.
66	Matériaux.

Ein System, viele Möglichkeiten.
One system, many possibilities.
Un seul système, de multiples possibilités.





Ein System, viele Möglichkeiten.

**One system,
many possibilities.
Un seul système, de
multiples possibilités.**

DE | Konstruktives Element der **Serie 901**-Tische ist eine verwindungssteif ausgebildete **Mitteltraverse [1]** mit **Konsolen [2]**. Sie liegt direkt auf den Gestellelementen und Unterbauten auf und trägt nicht sichtbar die Tischfläche.

Durch diese Konstruktion wird eine enorme Breite an individuellen Konfigurationen des Arbeitsplatzes ermöglicht und auch ein Umbau oder die spätere Erweiterung des Arbeitsplatzes erleichtert. Über die Mitteltraverse können Gestellvarianten wie verschiedene **Bügel [3]** und **Säulen [4]** oder Unterbauten wie **Würfel- [5]**, **Standcontainer [6]** und **Sideboards [7]** in mehreren Größen als Unterkonstruktion genutzt werden.

Tische mit Bügeln können optional auch mit feststellbaren **Rollern [8]** ausgestattet werden.

EN | The structural element of the **Serie 901** tables is a torsionally **rigid centre cross-member [1]** with **mounting brackets [2]**. It lies directly on the frame elements and base assemblies and does not visibly support the table top.

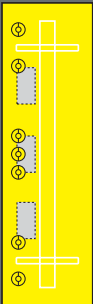
This structure makes possible a huge variety of individual workstation configurations and also simplifies modification or later expansion of the workstation. Thanks to the centre cross-member, frame variants such as assorted support **brackets [3]** and **legs/posts [4]** or base assemblies such as **cube containers [5]**, **standing containers [6]** and **sideboards [7]** in various sizes can be utilised as supporting structures.

Tables with support brackets can optionally be fitted with lockable **castors [8]**.

FR | L'élément qui sert de base à la construction des tables de la **Serie 901** est une **traverse médiane [1]** anti torsion et deux **consols [2]**. Celle-ci est directement placée sur les éléments de base et sur la structure porteuse et ne donne pas l'impression de supporter le plateau de table.

Ce type de construction permet un très large éventail de configurations individuelles du poste de travail et facilite les transformations ou les extensions ultérieures. La traverse médiane accueille différentes variantes de structures porteuses telles que des **étriers [3]** ou des **colonnes [4]** ou encore des **caissons cubes [5]**, des **caissons tours [6]** ou des armoires basses dans les tailles différentes.

Les tables avec étrier peuvent, en option, être dotées de **roulettes freinées [8]**.



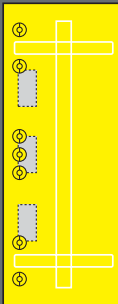
200 21585

180 21584

160 21583

140 21582

120 21581



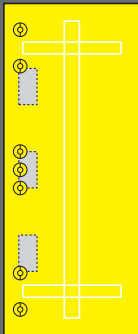
200 21515

180 21514

160 21513

140 21512

120 21511



220 21526

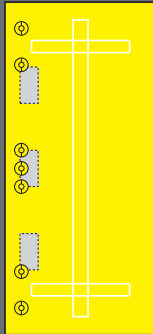
200 21525

180 21524

160 21523

140 21522

120 21521



220 21536

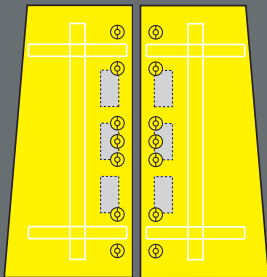
200 21535

180 21534

160 21533

140 21532

120 21531

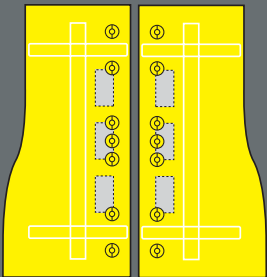


180 21540

21541

21544

21545

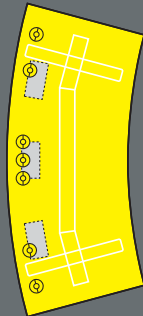


180 21550

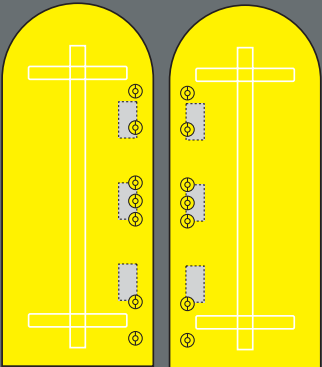
21551

21554

21555



207 21565

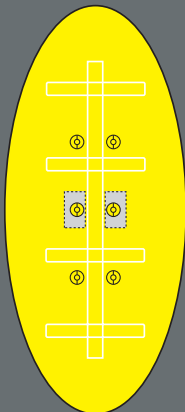


240 21562

21563

215 21560

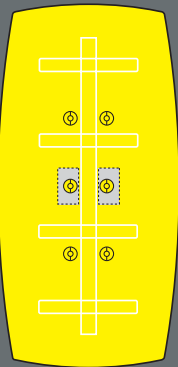
21561



270 21592

240 21591

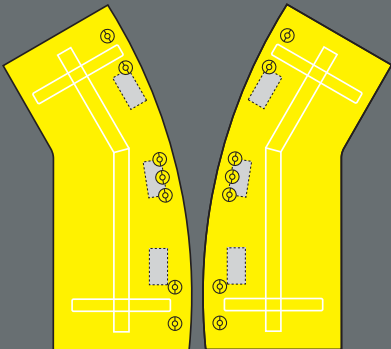
210 21590



240 21597

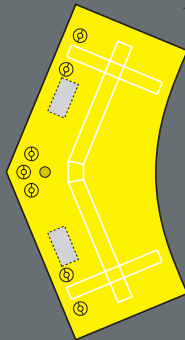
220 21596

200 21595

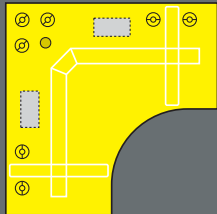


229 21566

21567



222 21571



140 21564

Tisch- und Plattenformen.

Table and table-top shapes.
Géométrie des tables et des plateaux.

DE | Für die Schreibtische der **Serie 901** können unterschiedliche Plattenformen gewählt werden. Neben klassischen Rechteckplatten sind auch Keilplatten oder Sinusplatten verfügbar, zudem **Bogen-, Halbrund- und Freiformplatten** sowie **45°- bzw. 90°-Winkeltische**. Zur Gestaltung von Besprechungstischen bzw. Einzeltischen stehen weitere Plattenformen zur Auswahl.

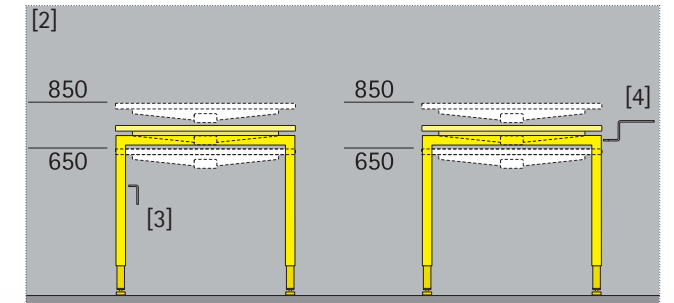
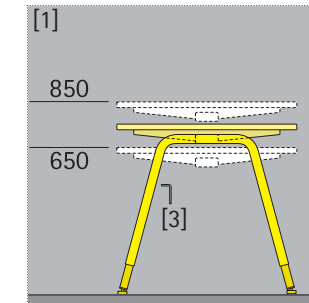
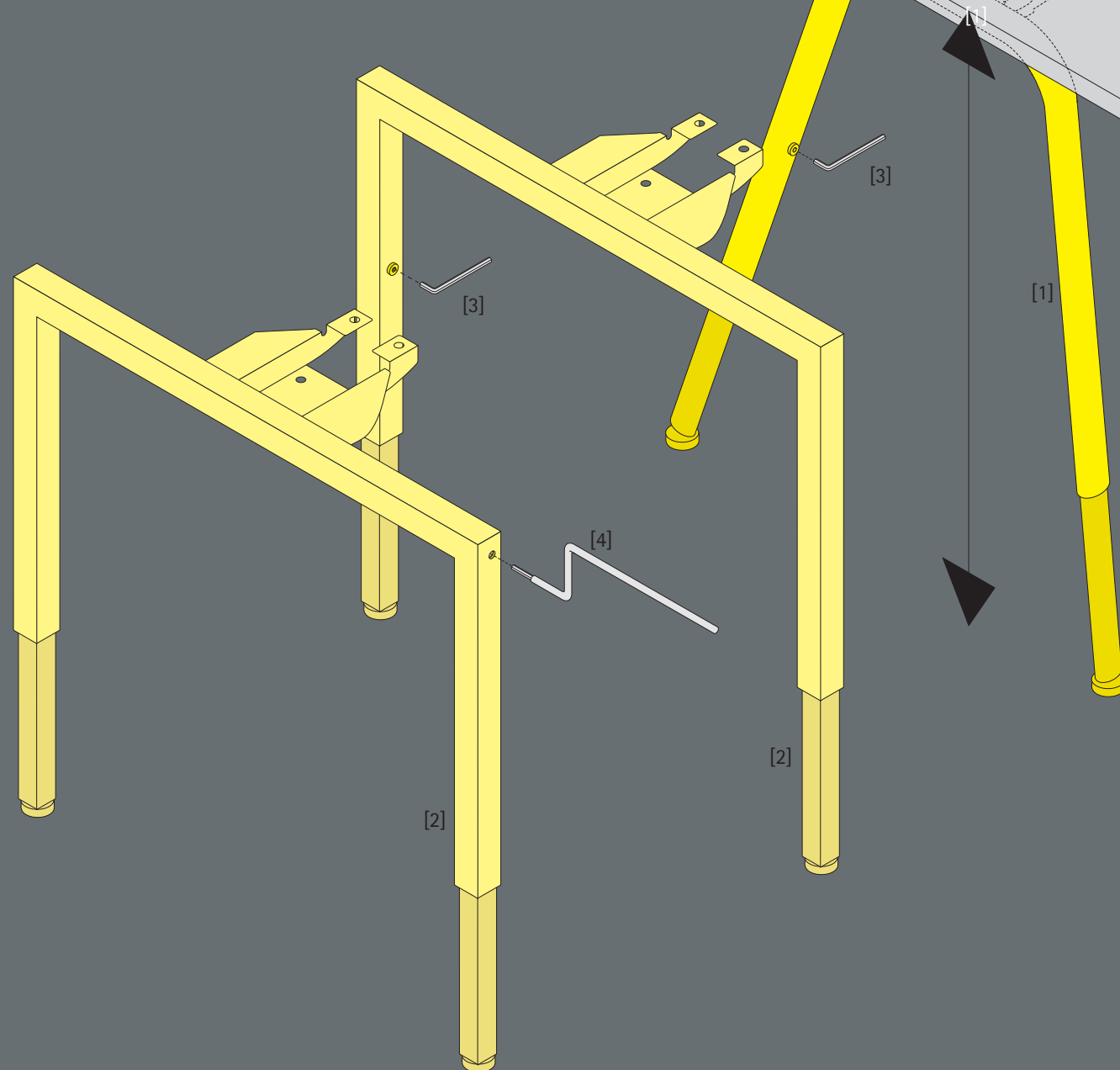
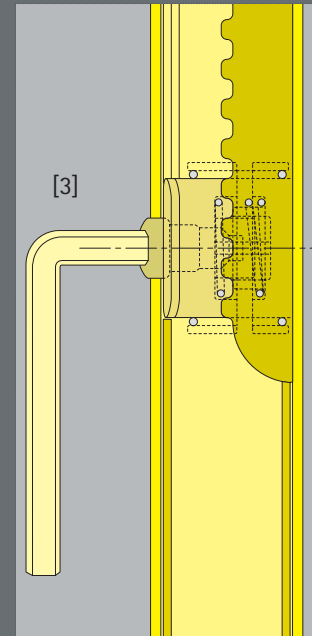
Die Platten sind in diversen Materialien erhältlich – in Standardoberflächen ebenso wie in verschiedenen hochwertigen Furnierausführungen. Das eröffnet die Möglichkeit, Büros durchgängig mit **Serie 901**, aber gestuft in unterschiedlichen Wertigkeiten auszustatten.

EN | Different table-top shapes can be chosen for the **Serie 901** desks/tables. In addition to classic rectangular tops, wedge-shaped, sinusoidal, **curved, half-round, freeform** and **45° and 90° angled tops** are also available. Further table-top shapes are available to choose from in order to create meeting tables and individual tables.

The table tops come in a variety of materials – in standard surfaces and in different superior-quality veneer designs. This opens up the possibility of furnishing offices throughout with **Serie 901**, but with graded levels of style and sophistication.

FR | Pour les bureaux de la **Serie 901**, de nombreux modèles de plateaux sont disponibles. Outre de forme rectangulaire classique, les plateaux de table sont également cunéiformes et sinusoidaux, disponibles aussi en **arc de cercle**, en **demi-cercle**, en **angle** de **45°** et même en forme fantaisie. D'autres plateaux sont à disposition pour tables de réunion resp. les tables individuelles.

Les plateaux de tables sont fabriqués dans des matériaux divers – surfaces standard mais aussi diverses finitions en plaqué de grande qualité. Ainsi, il est possible d'aménager tous les espaces de bureaux avec la **Serie 901**, tout en modulant au niveau de la valorisation.



Höheneinstellung: Bügel.

**Height adjustment:
support brackets.**
**Réglage de la
hauteur : étrier.**

DE | Für mehr Ergonomie am Arbeitsplatz sind Tische der **Serie 901** optional höhenverstellbar. Für Bügel mit **rundem [1]** und **quadratischem [2]** Profil erfolgt die Höhenverstellung mittels eines **Inbusschlüssels [3]** im Raster.

Quadratische U-Bügel gibt es auch mit stufenloser **Kurbel-Höhenverstellung [4]**.

Serie 901 bietet damit jedem Nutzer die Möglichkeit, das für ihn richtige Maß in der Höhe des Arbeitsplatzes einzustellen – für eine optimale Effizienz und Leistungsfähigkeit sichernde Arbeitshaltung.

EN | **Serie 901** tables are optionally height-adjustable for improved ergonomics at the workstation. For support **brackets with round [1]** and **square [2]** profile sections, height adjustment is performed with an **Allen key [3]** in the notch grid.

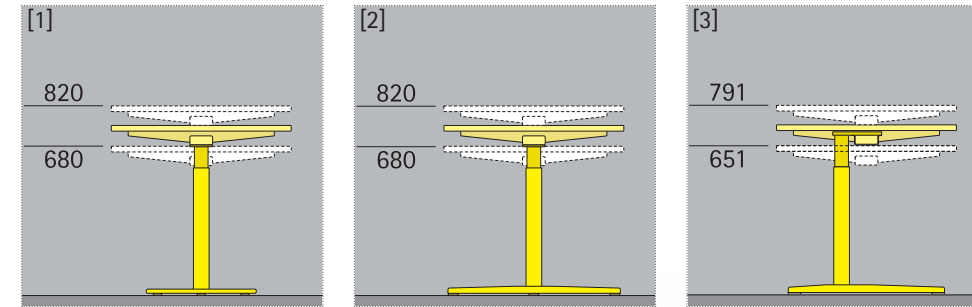
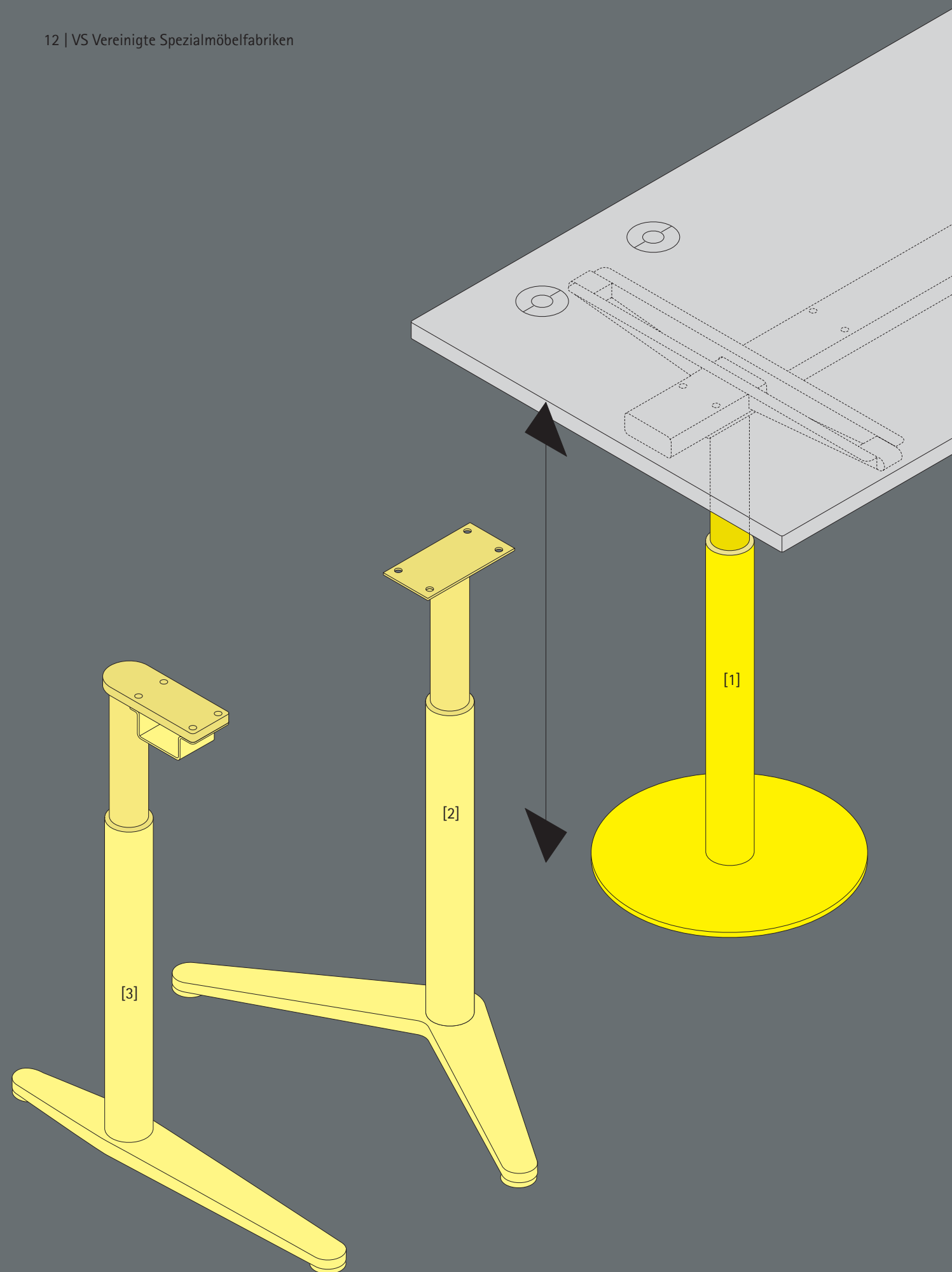
Square U-brackets are also available with infinite **wind-up-handle height adjustment [4]**.

Serie 901 thus offers every user the possibility of adjusting the workstation to the height that is just right for them – for a working posture that ensures optimum efficiency and performance.

FR | Pour soutenir l'ergonomie au travail, les tables de la **Serie 901** sont réglables en hauteur. Le réglage de la hauteur pour les étriers au profil rond [1] et rectangulaire [2] s'effectue par cran à l'aide d'une **clé Allen [3]**.

Les étriers en U carré sont également disponibles avec **réglage de la hauteur en continu [4]**.

Ainsi, la **Serie 901** propose à chaque utilisateur la possibilité d'ajuster son propre poste de travail à sa hauteur – et d'adopter une tenue au travail efficace et optimale.



Höheneinstellung: Säulen.

**Height adjustment:
legs/posts.**
**Réglage de la
hauteur : colonnes.**

DE | Auch die Säulen mit [1] Teller-, [2] V- und [3] C-Fuß sind optional in der Höhe einstellbar. Damit ist der Sitzbereich komplett abgedeckt. Die Höhenverstellung bei diesen Unterbauten erfolgt werkzeugfrei im Stufenraster.

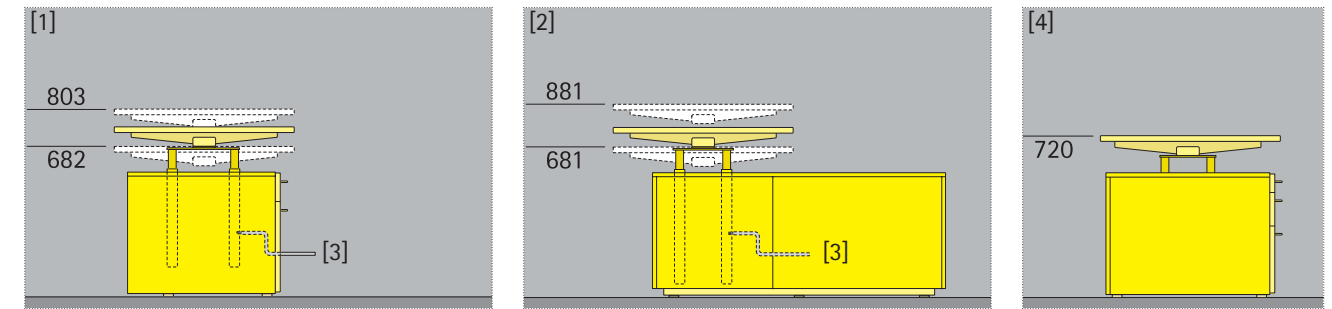
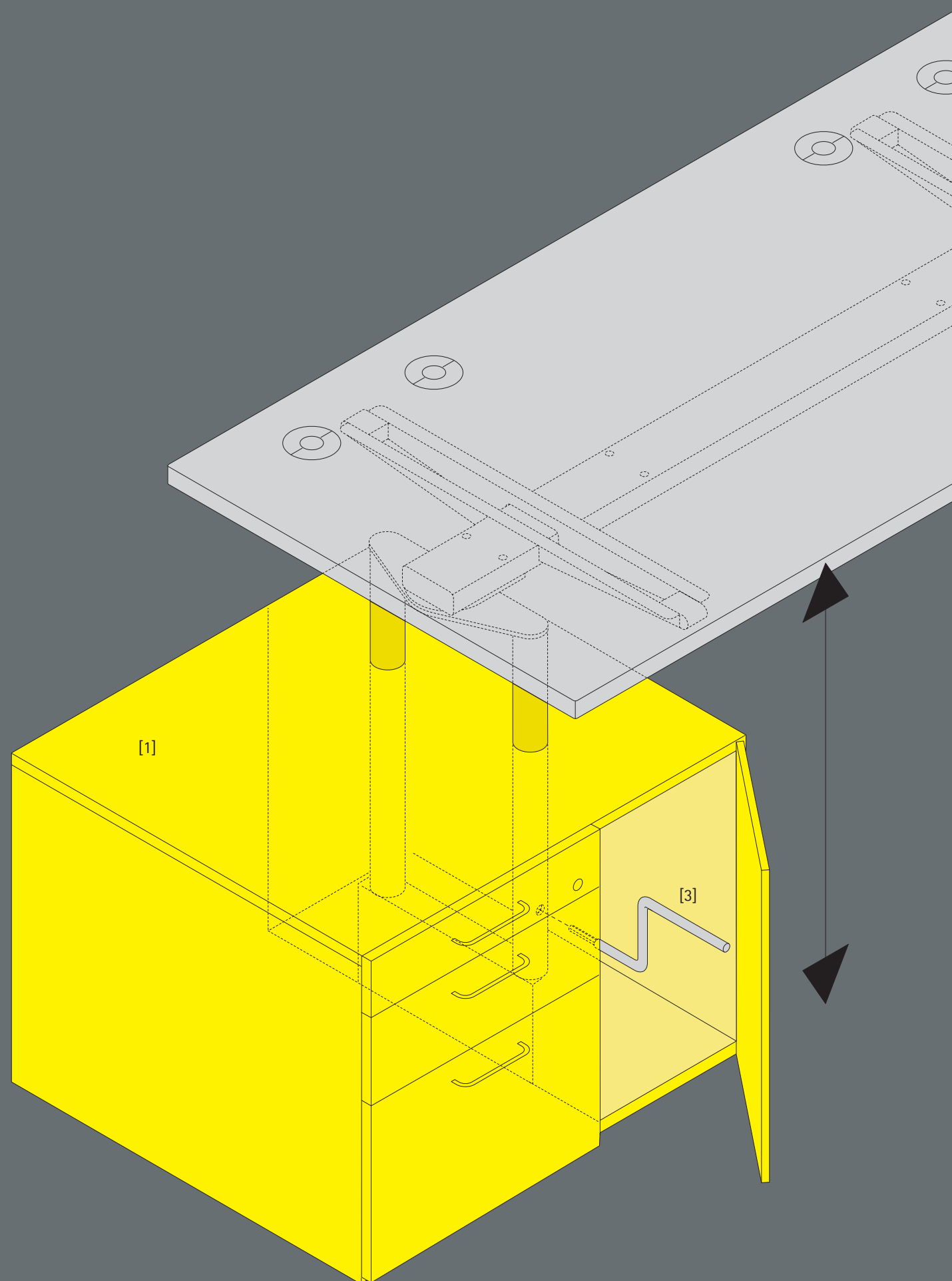
Damit können die Tische der **Serie 901** problemlos an den individuellen Höhenbedarf des Mitarbeiters angepasst werden – die Grundvoraussetzung für ergonomisch optimales Arbeiten.

EN | The legs/posts with disc [1], V- [2] and C-feet [3] are also optionally height-adjustable. This ensures that the entire sitting range is covered. Height adjustment of these base assemblies is performed without a tool in the notch grid.

In this way, **Serie 901** tables can be effortlessly adapted to each employee's individual height requirements – the essential precondition for ergonomically optimum working.

FR | Les piètements colonne avec embase [1], pied en V [2] ou en C [3] sont réglables en hauteur, en option. Ainsi, toutes les configurations d'assise sont possibles. Le réglage de la hauteur des structures porteuses évoquées s'effectue par cran et sans outil.

Les tables de la **Serie 901** sont adaptables en hauteur aux besoins individuels du collaborateur – la condition première pour un travail optimal en termes d'ergonomie.



Höheneinstellung: Korpusunterbauten.

**Height adjustment:
carcass base
assemblies.**
**Réglage de la
hauteur :**
Corps de bureaux.

DE | Korpusunterbauten sind voll in die Höhenverstellbarkeit integriert, denn [1] **Würfelcontainer** und [2] **Sideboards** sind bei **Serie 901** unmittelbarer Teil der Tischkonfiguration und stellen auf bequeme Weise arbeitsplatz-nahen Stauraum zur Verfügung.

Deshalb sind auch sie optional mit einer stufenlosen Höhenverstellung ausgestattet. Die Höhenverstellung lässt sich einfach mit einer **Handkurbel im Containerkorpus [3]** betätigen.

Standcontainer [4] sind nicht höhenverstellbar.

EN | Carcass base assemblies have fully integrated height-adjustment capabilities, since **cube containers [1]** and **sideboards [2]** are an inherent part of the **Serie 901** table configuration, comfortably providing storage space next to the workstation.

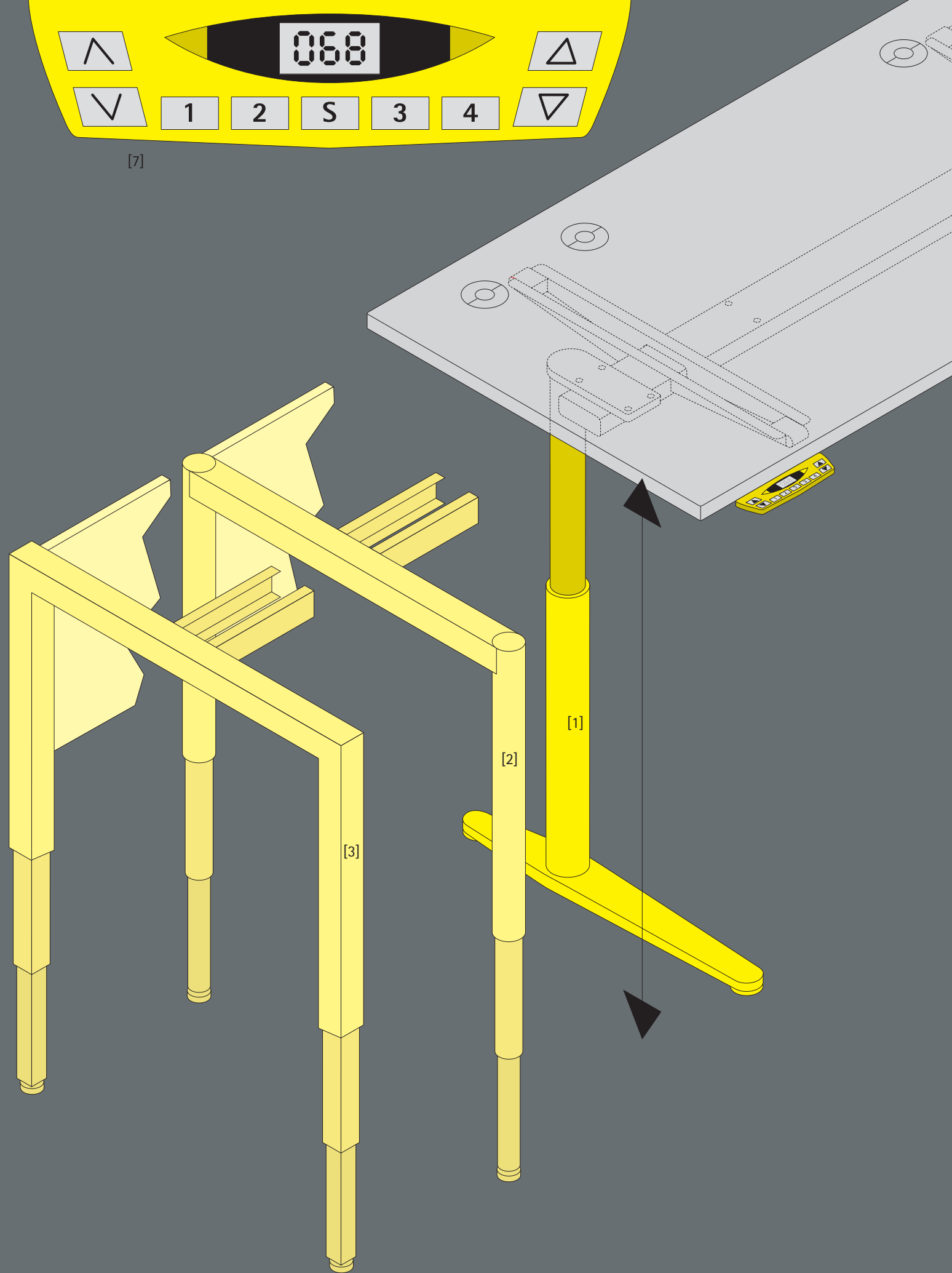
They are therefore also optionally equipped with infinite height adjustment. Height adjustment can be easily performed with a **winding handle in the container carcass [3]**.

Standing containers [4] are not height-adjustable.

FR | Les corps de bureaux sont entièrement intégrés dans le réglage de la hauteur ; les **caissons cubes [1]** et les **armoires basses [2]** de la **Serie 901** sont parties intégrantes de la configuration de la table et mettent à disposition un espace de rangement de proximité.

C'est pourquoi, en option, ils sont dotés d'un réglage de la hauteur en continu. Le réglage de la hauteur est réalisé via une manivelle et l'accès est à l'intérieur du caisson [3].

Les **caissons tours [4]** sont à hauteur fixe.



Höheneinstellung: elektromotorisch.

Height adjustment:
by electric motor.
Réglage de la
hauteur : via
moteur électrique.

DE | Sitz-Steh-Arbeitsplätze sind mit C-Fuß-Säule [1] oder 4-Bein-Gestellen (U-Bügel, rund [2] und quadratisch [3]) lieferbar – mit stufenloser motorischer Komfort Höhenverstellung.

Die Verstellbereiche variieren je nach Gestell- und Funktionstyp: Den C-Fuß gibt es mit 1-fach Teleskopführung [4] oder optional mit 2-fach Teleskopführung [5]. Gestelle mit U-Bügel gibt es dagegen nur mit 2-fach Teleskopführung [6].

C-Fuß und U-Bügel sind zudem mit bequemer Memory- [7] und Lock-Funktion ausrüstbar.

Ein Desksharing-Konzept wird durch diese problemlose Höhereinstellung wesentlich erleichtert.

EN | Sitting/standing workstations are available with C-foot legs/posts [1] or 4-legged frames (U-brackets, round [2] and square [3]) – with infinite motor-driven comfort height adjustment.

The ranges of adjustment vary depending on the types of frame and function: the C-foot comes in a **single telescopic version** [4] or optionally in a **double telescopic version** [5]. Frames with U-brackets, however, only come in a **double telescopic version** [6].

Both C-foot and U-bracket can also be equipped with a convenient **memory** [7] and **locking function**.

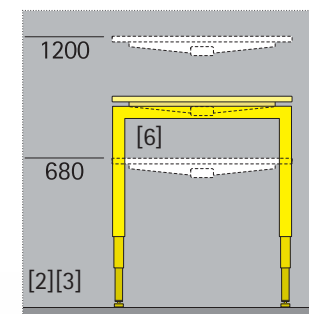
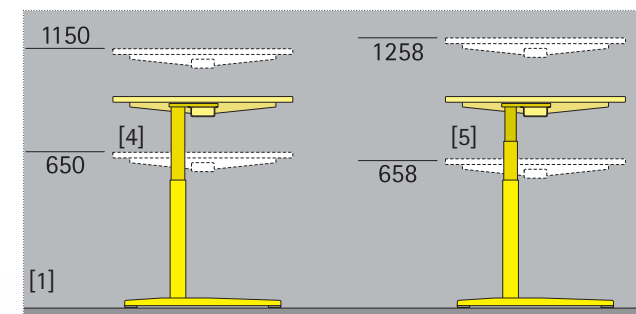
Desksharing concepts are significantly simplified by this problem-free height adjustment.

FR | Les postes de travail assis-debout sont disponibles avec un piètement colonne en C [1] ou à quatre pieds, étrier en C, rond [2] et carré [3] – dont le réglage de la hauteur se fait en continu grâce à un moteur électrique.

La plage de réglage varie en fonction de la structure et du type de fonction : le piètement en C est disponible avec **guidage télescopique simple** [4] ou **double** [5]. Les piètements avec étrier en U sont, quant à eux, disponibles uniquement avec **guidage télescopique double** [6].

Les pieds en C ou étriers en U peuvent recevoir le système confortable de **mémoire** et **verrouillage** [7].

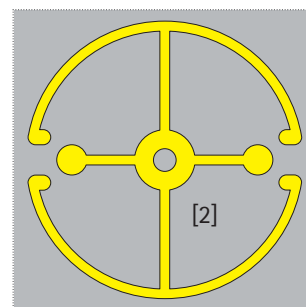
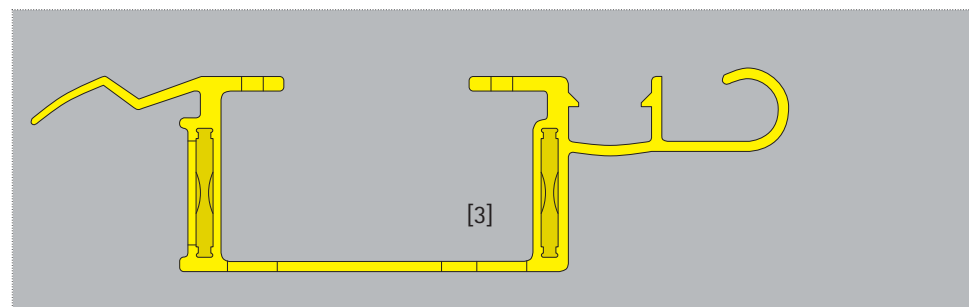
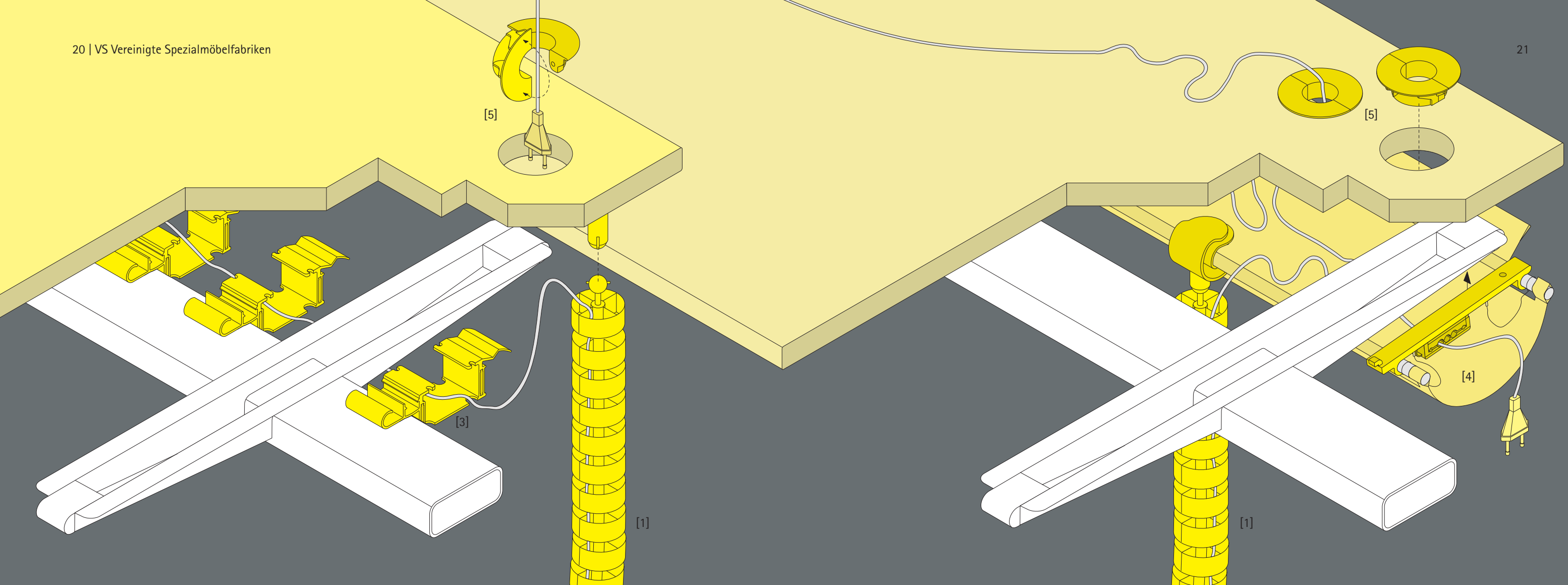
Un réglage sans problème de la hauteur facilite considérablement les concepts de bureaux partagés.





Elektrifizierung und Technikintegration.
Electrification and technical integration.
Electrification et intégration technique.





Elektrifizierung: Tischplatte.

**Electrification:
table top.**
Electrification :
plateau de table.

DE | Die vertikale Kabelzuführung zum Tisch wird durch eine frei bewegliche **Kunststoffgliederkette** [1] gesichert. Sie besteht aus reißfestem Gewebeband und **Vierkammer-Kettengliedern** [2] aus flexiblem Kunststoff. Daten- und Stromkabel laufen damit konsequent getrennt.

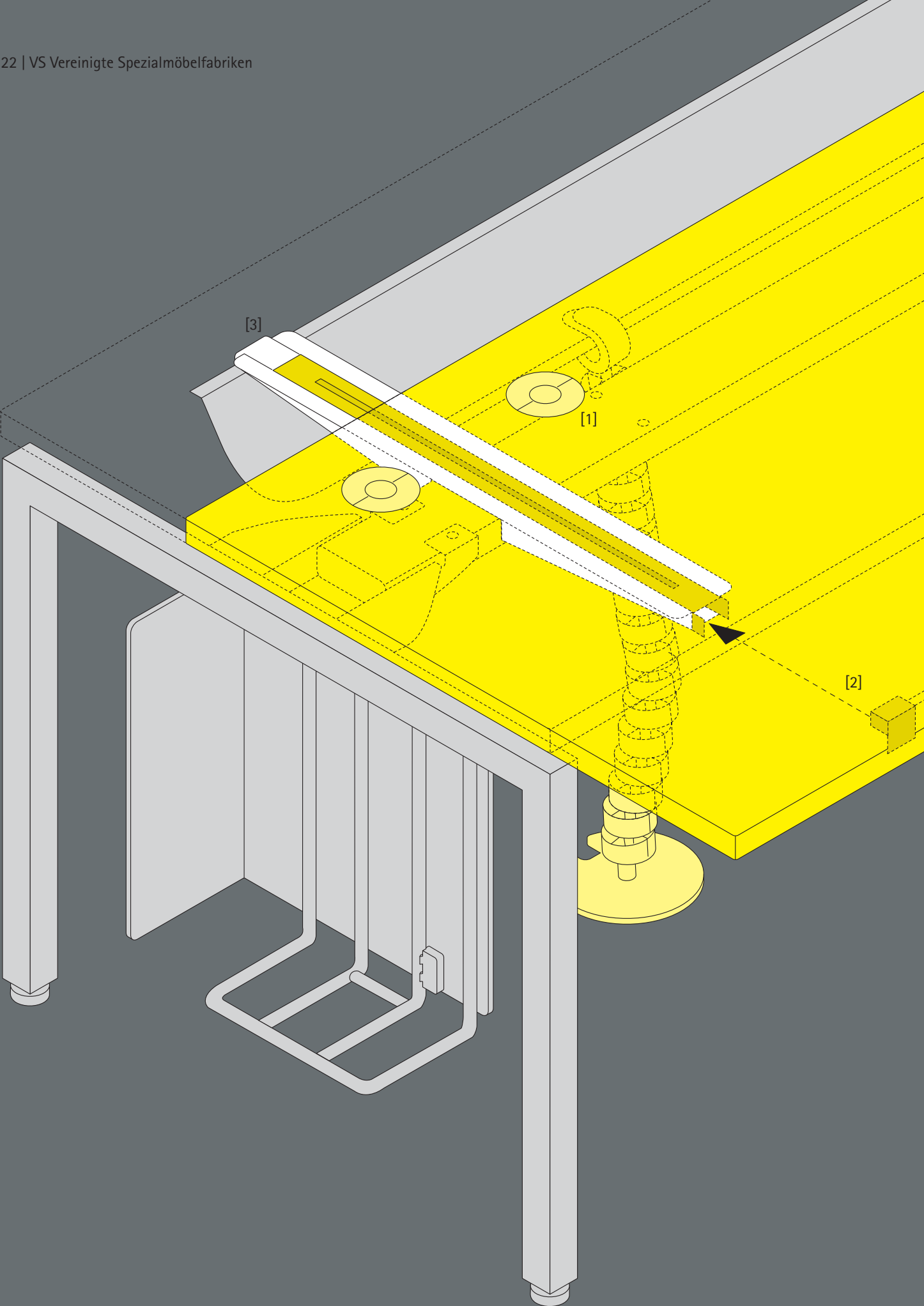
Unter dem Arbeitstisch werden die Kabel entweder durch an der Mitteltraverse zu befestigende **Kunststoffclips** [3] oder in einer **textilen Kabelwanne** [4] geführt. Die Kabelwanne ist beidseitig abklappbar, Kabel können so ganz bequem verstaut werden. Die Zufuhr der Kabel zur Tischplatte erfolgt über maximal vier frei anzuordnende **Kabelauslässe** [5].

EN | Vertical cable feed to the table is provided by a freely moving **plastic link chain** [1]. This chain consists of tear-resistant fabric tape and **four-compartment chain links** [2] made of flexible plastic. This ensures that data and power cables are consistently run separately from one another.

The cables are guided under the table either by **plastic clips** [3] to be attached to the centre cross-member or in a **textile cable tray** [4]. The cable tray can be folded down on both sides, thereby allowing cables to be stored with effortless ease. The cables are fed to the table top via a maximum of four freely arranged **cable outlets** [5].

FR | Une chaîne composée d'éléments en plastique [1] assure le guidage vertical des câbles vers la table. Elle est composée d'un ruban résistant et de **maillons quatre compartimentés** [2] en plastique flexible pour un passage dissocié des différents types de câbles.

Sous la table de travail, les câbles sont fixés soit le long de la traverse centrale au moyen de **clips en plastique** [3] soit placés dans une **goulotte à câbles** [4]. La goulotte à câbles est accessible aux deux extrémités, les câbles sont rangés confortablement. Des passes-câbles disposés librement sur le plateau permettent le **raccordement aux appareils de périphérie** [5].

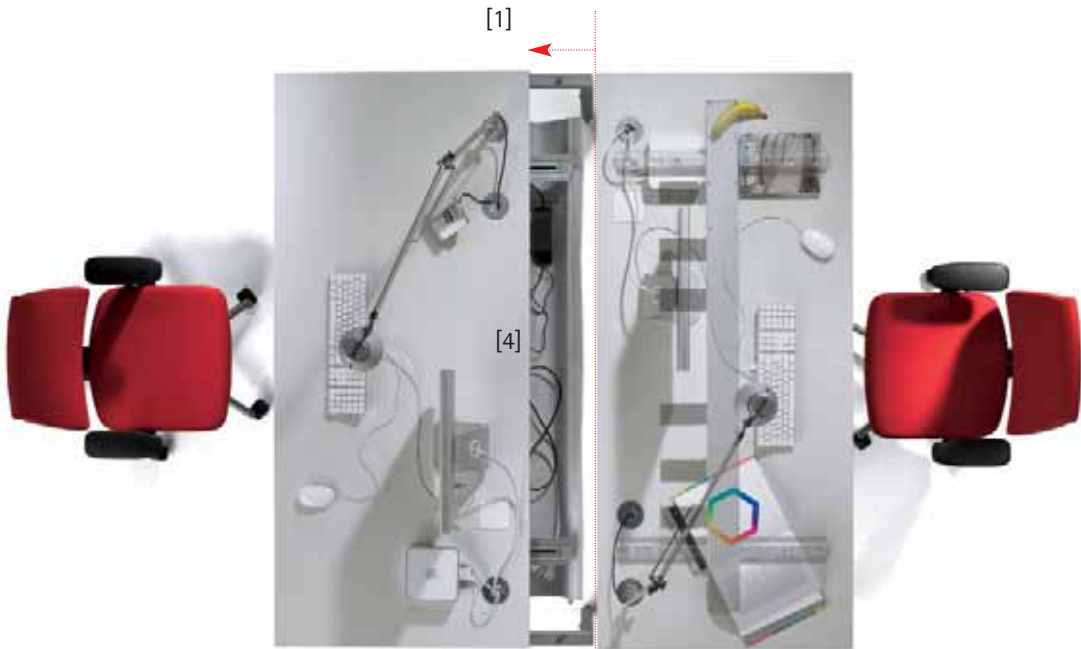
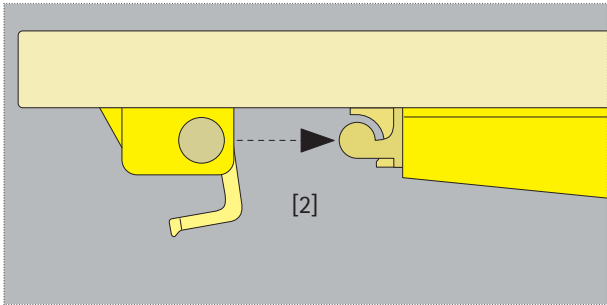


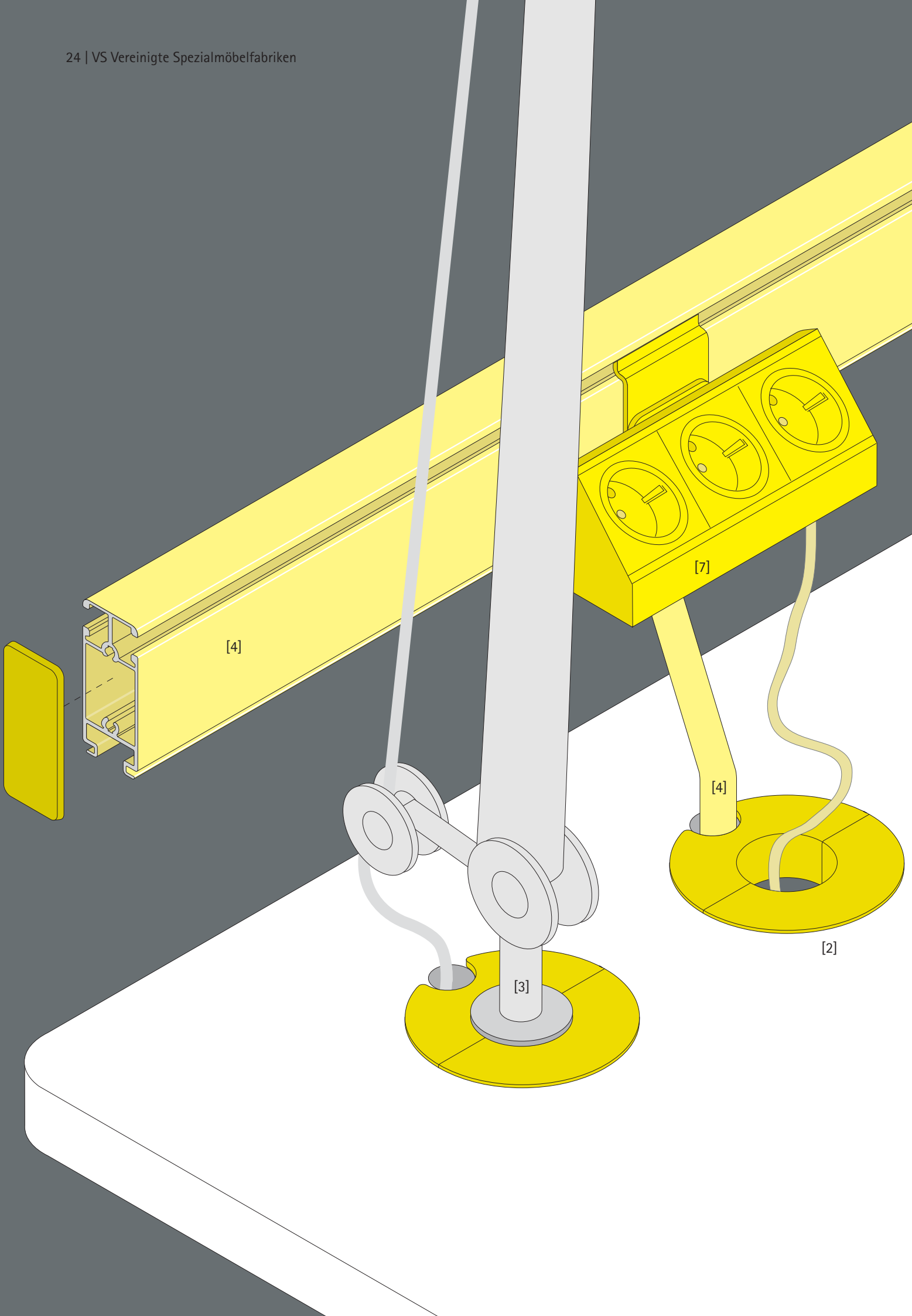
**Elektrifizierung:
Schiebeplatte.**
**Electrification:
sliding top.**
**Electrification.
Plateau coulissant.**

DE | Tische der Serie 901 stehen optional auch mit **Schiebeplatte** [1] zur Verfügung, die sich nach **Entriegelung** [2] zur Nutzerseite hin verschieben lässt. Möglich wird das durch die konstruktive Ausbildung der [3] **Konsolen**, die eine entsprechende Führung der Platte gewährleisten. Durch den Schiebemechanismus wird der Zugang zur Kabelführung unter Tisch wesentlich erleichtert; ist die Platte zurückgeschoben, liegt die **textile Kabelwanne** [4] im hinteren Tischbereich frei und kann ganz einfach bestückt und organisiert werden.

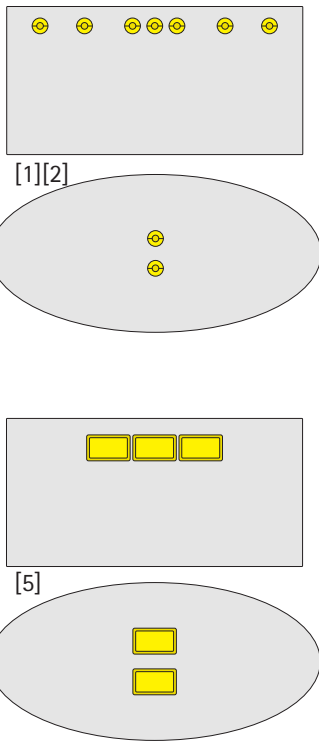
EN | Serie 901 tables are optionally also available with a **sliding top** [1] which after it has been **released** [2] can be slid towards the user. This is made possible by the design arrangement of the mounting **brackets** [3], which ensure that the table top is guided accordingly. The sliding mechanism significantly improves access to the cable routing under the table; when the table top is slid back, the **textile cable tray** [4] is exposed in the rear table area, and can be effortlessly equipped and organised.

FR | En option, des tables de la **Serie 901** sont proposées avec un **plateau** [1] qui coulisse pour accéder aux câbles après **déverrouillage** [2] côté utilisateur. La structure des **consols** [3] permet de recevoir le dispositif de coulisse. Le mécanisme de glissement facilite grandement l'accès aux passe-câbles sous le plateau ; une fois le plateau remis en place, la goulotte à **câble en tissu** [4] placée librement à l'arrière du plateau peut recevoir et organiser toute l'électrification.





Kabelausslässe und IT-Integration.
Cable outlets and IT integration.
Passe-câble et intégration IT.



DE | Die Tischplatten verfügen optional über **Kabelausslässe mit Kunststoff-** [1] bzw. **Aluminiumeinsatz** [2].

An Aluminium-Kabelausslässen kann auch Zubehör, wie z.B. Telefonhalter, Monitorhalter, **Leuchtenadapter** [3] oder eine **AddPlus-Funktionsschiene** [4], angebracht werden.

Strom- und Netzanschluss bietet zudem eine **EBox** [5]. Diese hochflexible Lösung für eine unkomplizierte Integration ist direkt in die Tischplatte eingelassen und kann mit einer Abdeckklappe geschlossen werden.

Die **EBox** gibt es auch in einer nachrüstbaren Variante, die einfach auf die **Tischplatte gesteckt** [6] bzw. in die **AddPlus-Schiene** [7] eingehängt wird (EBox-Adapter).

EN | The table tops optionally have **cable outlets** with a **plastic** [1] or **aluminium insert** [2].

Accessories such as e.g. telephone holder, monitor holder, **lamp adapter** [3] or an **AddPlus function rail** [4] can also be attached to aluminium cable outlets.

An **EBox** [5] also offers connection to the mains power supply. This highly flexible solution for uncomplicated integration is embedded directly into the table top and can be closed with a cover flap.

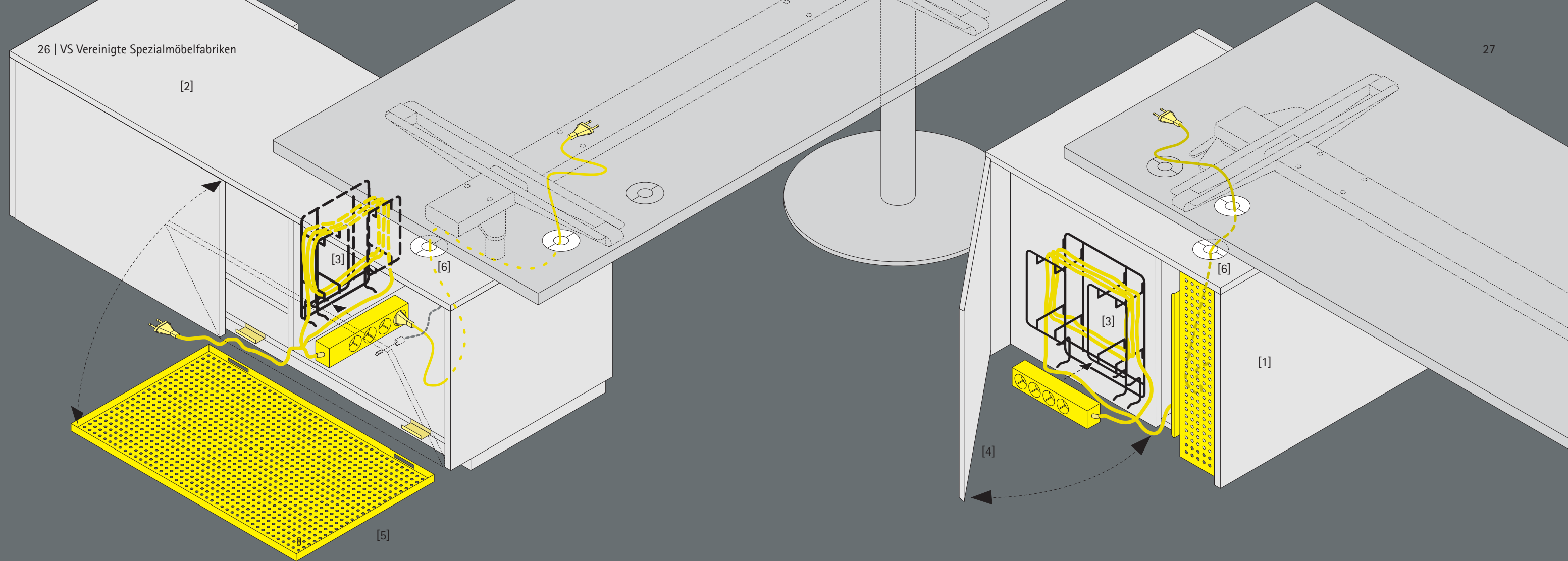
The **EBox** is also available in a retrofittable variant, which is simply **attached to the table top** [6] or slotted into the **AddPlus rail** [7] (EBox adapter).

FR | Les plateaux de table disposent en option de **passe-câble** avec insert en **plastique** [1] resp. en **aluminium** [2].

Les passe-câbles en aluminium peuvent également recevoir les accessoires tels que support téléphone, support écran, **adaptateur pour luminaire** [3] ou un **rail fonctionnel** AddPlus [4].

Les connexions électriques et de réseau sont assurées par une **EBox** [5]. Cette solution hautement flexible pour une intégration simple est directement intégrée dans le plateau de table et les connexions disparaissent sous une plaque de couverture.

Il existe une variante **EBox** qui peut être commandée ultérieurement et est alors tout simplement **fixée sur le plateau de table** [6] ou accrochée dans le **rail AddPlus** [7] (adaptateur EBox).



IT-Integration: Sideboards.

IT integration:
sideboards.
Intégration IT :
armoires basses.

DE | In den als Unterbauten genutzten **Würfelcontainern** [1] und **Sideboards** [2] ist optional direkt ausreichend Kabelstauraum integriert. Damit lässt sich die **Kabelführung** [3] ganz effizient und bequem organisieren.

Würfelcontainer sind dazu mit einer rückseitigen **Flügel-tür** [4] ausgestattet; alle **Sideboards** verfügen optional im rückwärtigen Bereich über eine abklappbare **Lochblech-Belüftungsrückwand** [5] zum Wärmeausgleich bei Platzierung einer Rechneinheit. Damit ist der Stauraum jederzeit einfach zugänglich. Die Kabelzuführung zum Tisch erfolgt über einen **Auslass mit Metall-Einsatz** [6].

EN | Sufficient cable storage space is optionally integrated directly in the **cube containers** [1] and **sideboards** [2] used as base assemblies. This enables the **cable routing** [3] to be efficiently and comfortably organised.

Cube containers are fitted with a folding door [4] on the back for this purpose; all sideboards optionally have a fold-down **perforated-plate rear ventilation panel** [5] in the rear area for heat compensation when a CPU is installed. This ensures that the storage space is easily accessible at all times. Cable feed to the table is provided by an **outlet with metal insert** [6].

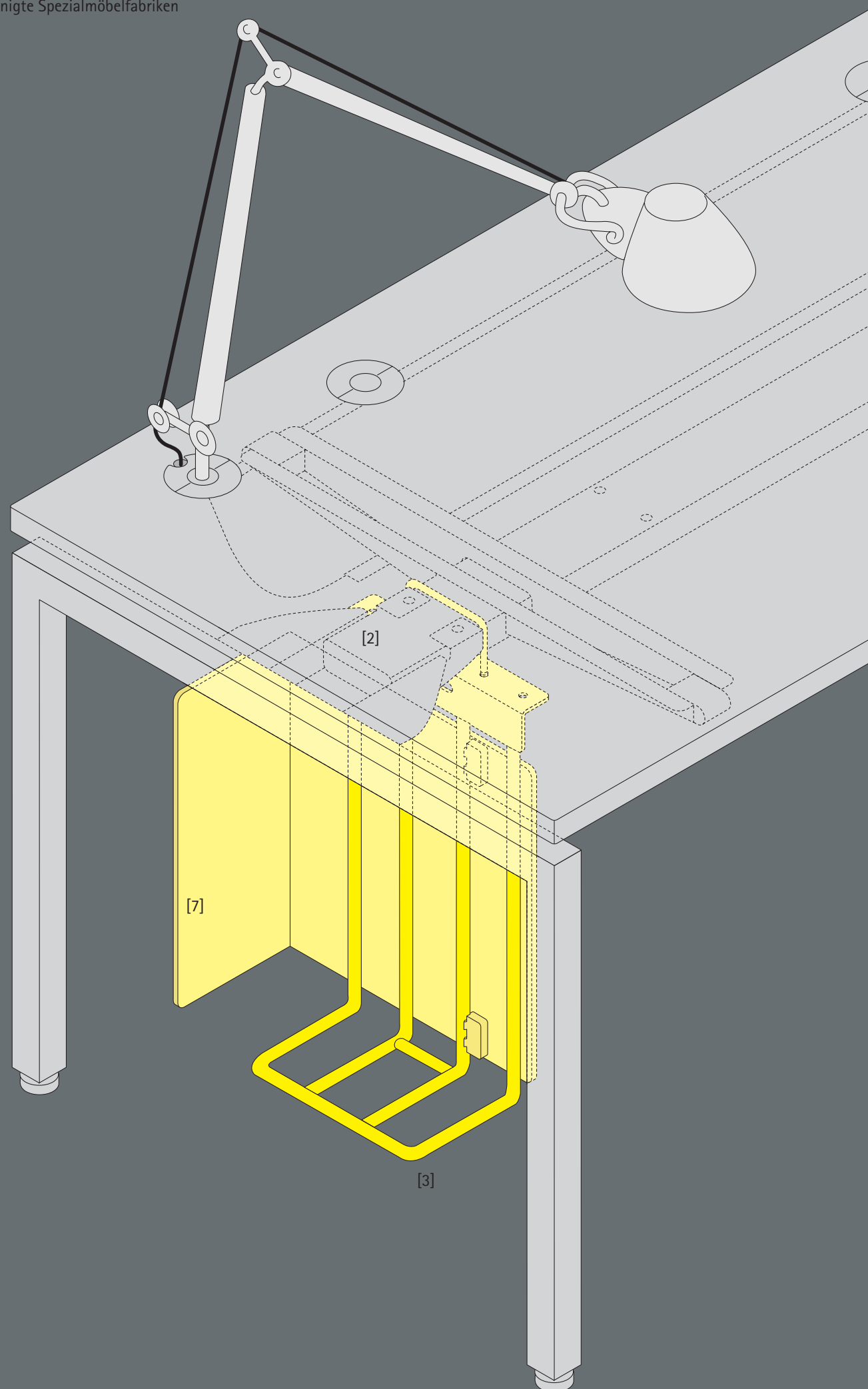
FR | Les **caissons cubes** [1] et les **armoires basses** [2] utilisées comme structures porteuses proposent en option, un espace de rangement pour câble intégré. Ainsi le **passage des câbles** [3] s'organise très efficacement et confortablement.

Pour cela, les **caissons cubes** sont **dotés au dos d'une petite porte** [4] ; toutes les armoires basses disposent en option d'une **paroi arrière amovible en tôle perforée** [5] pour l'aération qui est nécessaire en cas de réception d'une unité informatique. Cet espace de rangement est accessible à tout moment. Le passage des câbles jusqu'à la surface du **plateau** s'effectue par un **insert métallique** [6].



Funktionalität am Arbeitsplatz.
Functionality at the workstation.
Fonctionnalité au poste de travail.



**CPU-Integration.**

CPU integration.
Intégration unité centrale.



DE | Der CPU-Halter [1] wird direkt an der Mitteltraverse [2] angedockt. Das L-förmig gebogene Gitter [3] aus pulverbeschichtetem Stahldraht kann bei allen Säulen sowohl an der Tischaußen- [4] wie an der Innenseite [5] befestigt werden; bei allen Bügeln nur an der Tischinnenseite [6].

Der Rechner wird zur Sicherung mit einem Spanngurt fixiert. Die Kabelführung lässt sich mit einer zusätzlichen Blende [7] abdecken.

In **Würfelcontainern** und **Sideboards** als Unterbauten kann die Rechereinheit hinterlüftet direkt im Korpus platziert werden; Rechnergeräusche werden dadurch gedämpft (siehe Seite 26).

EN | The CPU holder [1] is docked directly to the **centre cross-member** [2]. The **L-shaped lattice** [3] made of power-coated steel wire can be secured on all legs/posts to both the **outside** [4] and the **inside** [5] of the table; on all support brackets only to the **inside of the table** [6].

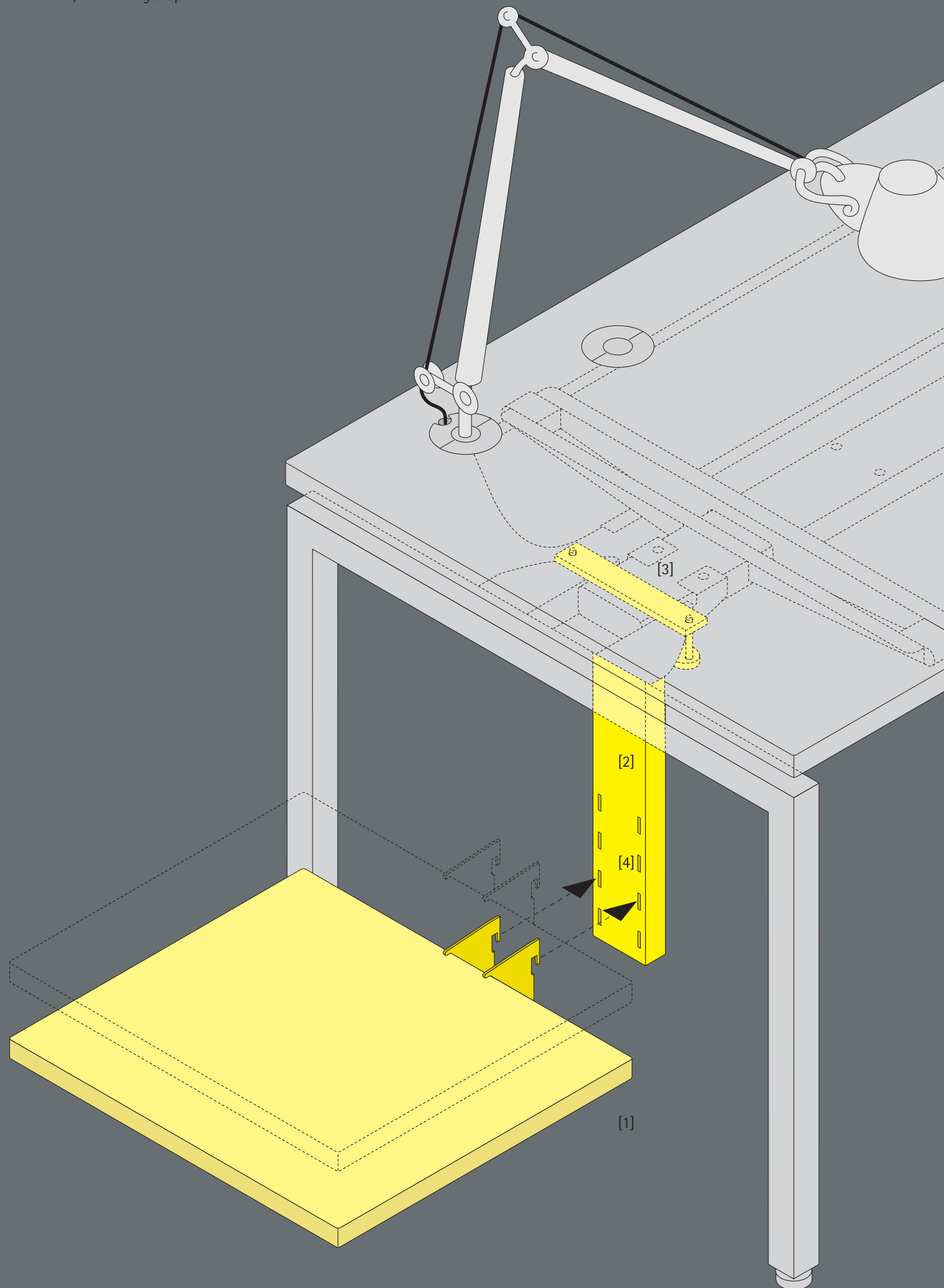
The CPU is secured with a tensioning strap. The cable routing can be covered with an additional **screen** [7].

In **cube containers** and **sideboards** used as base assemblies the CPU can be positioned directly in the carcass with back ventilation; computer noises are thereby muffled (see Page 26).

FR | Le support d'unité centrale [1] est accroché directement à la **traverse centrale** [2]. Une **grille en U** [3] en acier pulvérisé époxy peut être fixée sur tous les piétements colonnes soit vers l'**extérieur** [4] soit vers l'**intérieur** [5] de la table ; pour tous les piétements étriers, le positionnement n'est possible que **vers l'intérieur** [6].

Pour plus de sûreté, l'unité centrale est arrêtée par une sangle. Les câbles peuvent être protégés par un **cache** [7].

Avec les **caissons cubes** et les **armoires basses** comme structures porteuses, l'unité centrale peut être placée directement dans le corps du meuble, avec aération à l'arrière, ce qui permet une absorption supplémentaire des bruits (voir page 26).



Drucker-Integration.
Printer integration.
Intégration imprimante.



DE | Das höhenverstellbare **Druckerbord [1]** wird mit einem pulverbeschichteten **Stahlrohrhalter [2]** aufgebaut, der sich direkt an der **Mittel-traverse [3]** befestigen lässt. Der Halter verfügt über eine **Rasterschlitzung [4]** zum Einhängen der Böden in verschiedenen Höhen. Dabei werden die Böden an der Tischaußenseite positioniert.

Wird ein Sideboard als Unterbau genutzt, ist dort ein **Druckerauszug** bereits integriert (siehe Seite 26).

EN | The height-adjustable **printer board [1]** is mounted with a powder-coated **steel-tube holder [2]** which can be secured directly to the **centre cross-member [3]**. The holder features a **series of slots [4]** for slotting in the shelves at different heights. The shelves are positioned on the outside of the table.

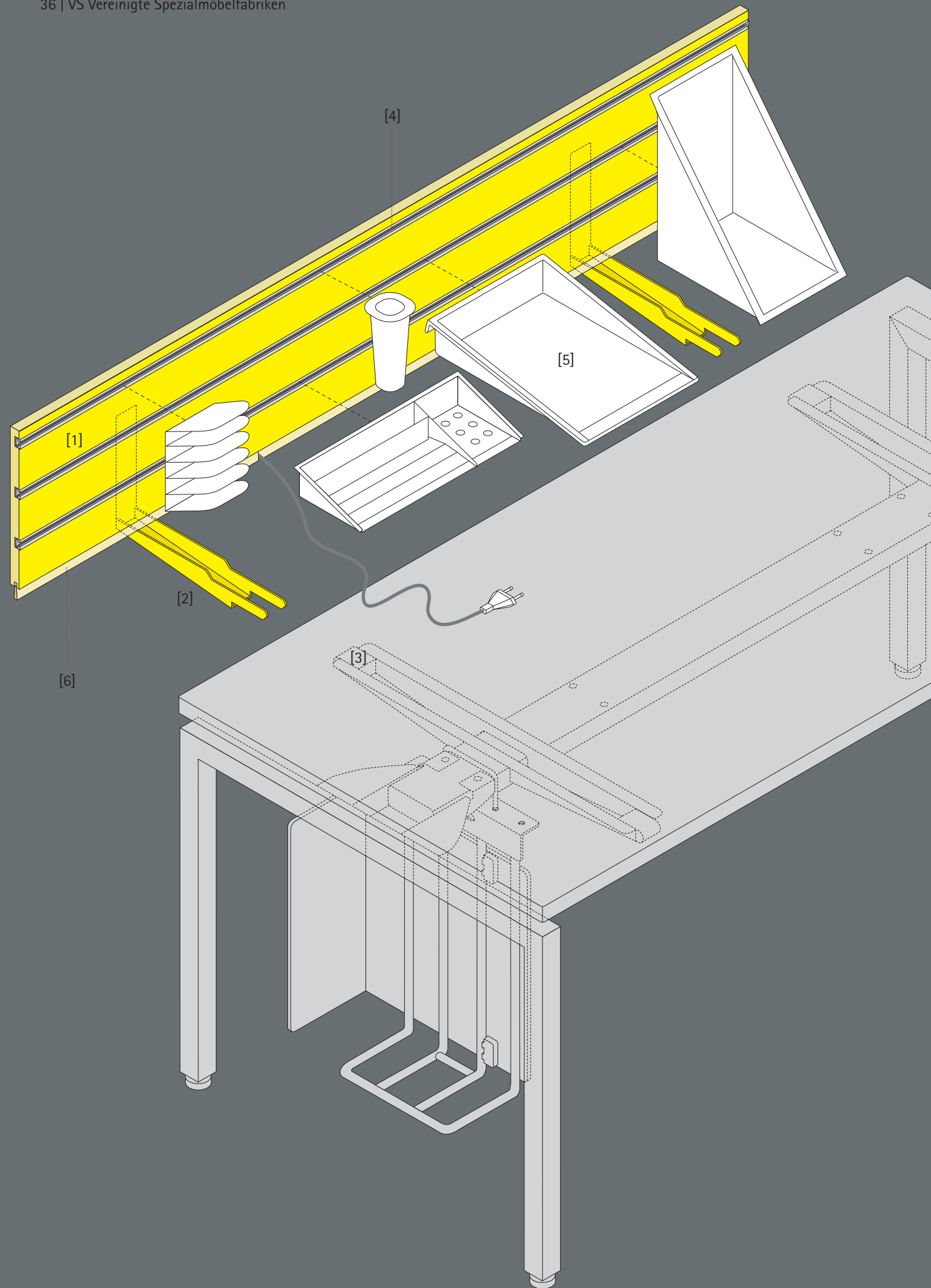
If a sideboard is used as a base assembly, a **printer drawer** is already integrated (see Page 26).

FR | La **tablette imprimante [1]** à hauteur réglable est montée avec un support en **tube d'acier [2]** pulvérisé époxy et se fixe directement sur la **traverse médiane [3]**. Le support est équipé de **crans [4]** pour accrocher la tablette à la hauteur désirée. Les tablettes sont positionnées vers l'extérieur.

Si la structure porteuse est une **armoire basse**, celle-ci intègre déjà d'une tablette imprimante (voir page 26).

Organisation mit An- und Aufbauten.
Organisation with add-ons and attachments.
Accessoires d'organisation.





Organisation mit AddBasic.

Organisation with AddBasic.

Organisation avec AddBasic.



DE | Die Funktionsblende **AddBasic** [1] wird mit einem **Winkelprofil** [2] an die **Konsole** [3] der Tischplatte befestigt. Das organisierbare Wandpaneel steht in verschiedenen Breiten zur Verfügung. Bei Doppelarbeitsplätzen ist auch eine wechselseitige Nutzung möglich; **AddBasic** fungiert dann nicht nur als Organisationselement, sondern auch als Sichtblende.

Über die drei **Funktionsschienen** [4] aus Aluminium können bequem **Zubehör und Organisationsmittel** [5] integriert werden.

Kabel lassen sich zwischen Tischkante und Blende führen; dazu ist **AddBasic** mit einer **Bürstenleiste** [6] ausgestattet.

EN | The **AddBasic** function screen [1] is secured with an **angle section** [2] to the **mounting bracket** [3] of the table top. The organisable wall panel is available in different widths. In the case of double workstations it can also be used on both sides; in this situation **AddBasic** functions not only as an organisation element but also as a sight screen.

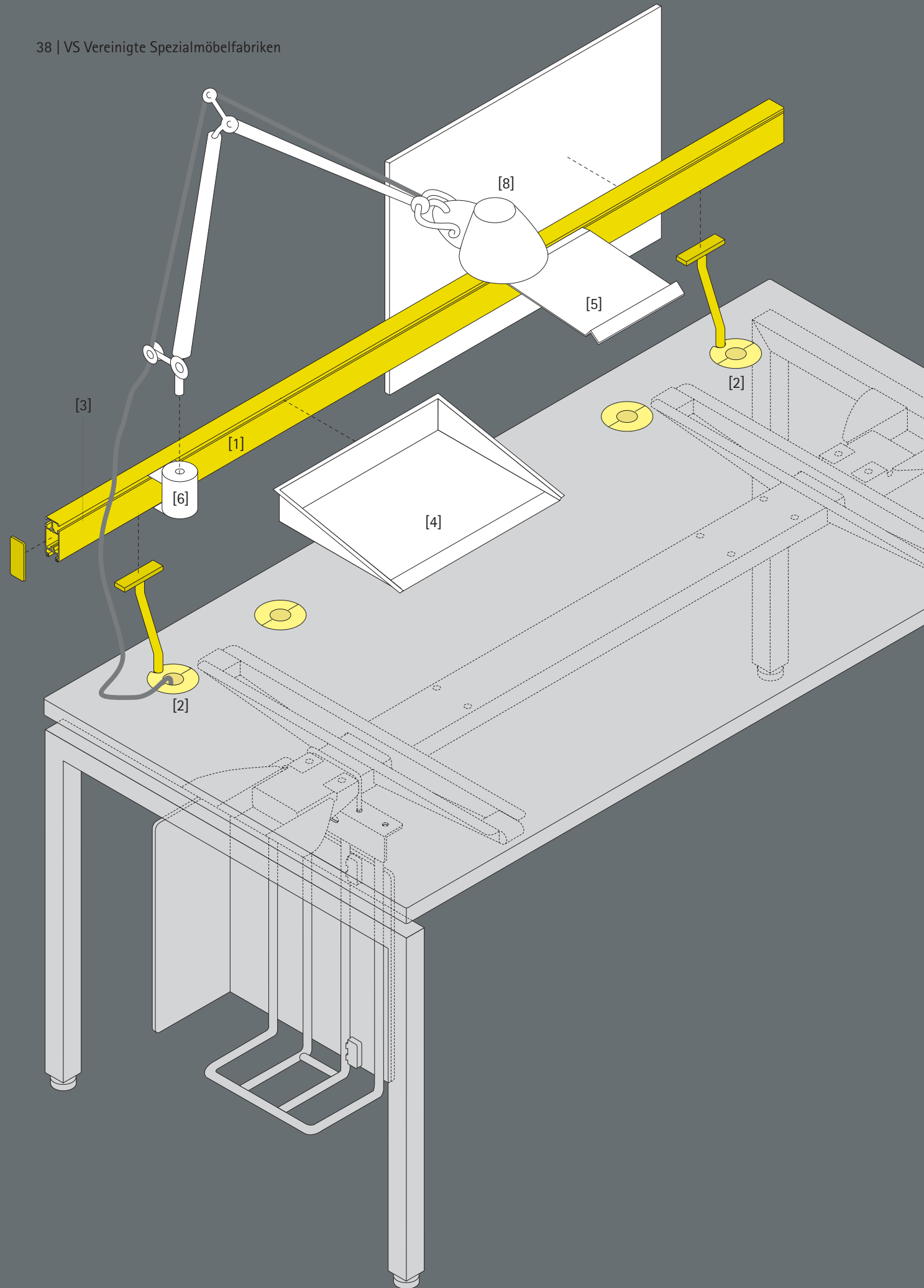
Accessories and organisation aids [5] can be comfortably integrated in the three aluminium **function rails** [4].

Cables can be routed between the table edge and the screen; **AddBasic** is fitted with a **brush strip** [6] for this purpose.

FR | Le voile fonctionnel **AddBasic** [1] est fixé à la **console** [3] au moyen d'un **profilé en équerre** [2]. Le panneau fonctionnel est disponible en plusieurs largeurs. Pour les postes de travail double, il peut être fonctionnel des deux côtés ; **AddBasic** propose non seulement ses talents d'organisation mais sert de pare-vue.

Les trois **rails de fonction** [4] en aluminium reçoivent confortablement tous les **accessoires et moyens de classement** [5].

Les câbles sont guidés entre les chants du plateau et le voile ; pour cela **AddBasic** est doté d'une **plinthe brosse** [6].



Organisation mit AddPlus.

Organisation with AddPlus.
Organisation avec AddPlus.



DE | Die Funktionsschiene **AddPlus** [1] wird an einem linken und rechten **Metall-Kabelausslass** [2] an der Tischplatte befestigt. Dabei stehen die Auslässe weiterhin ohne Einschränkung für die Verkabelung zur Verfügung.

Die Aluminiumschiene mit integrierter **Nut** [3] ermöglicht eine hochfunktionale Erweiterung des persönlichen Arbeitsbereichs: Mit Hilfe der Funktionsnut lassen sich über die gesamte Breite des Tisches:

- [4] **Organisationsmittel**,
- [5] **Telefonhalter**,
- Monitorhalter,
- [6] **Lampenadapter**, oder
- [7] **EBox** integrieren.

An der **Funktionsschiene** können zudem [8] **Blenden** angebracht und beliebig positioniert werden.

EN | The **AddPlus** function screen [1] is secured to the table top at **metal cable outlets** [2] on the left and right sides. The outlets are still fully available for subsequent cabling use.

The aluminium rail with integrated **groove** [3] facilitates a highly functional expansion of the personal work area: with the aid of the function groove the following can be integrated over the full width of the table:

- [4] **organisation aid**,
- [5] **telephone holder**,
- monitor holder,
- [6] **lamp adapter**, or
- [7] **EBox**

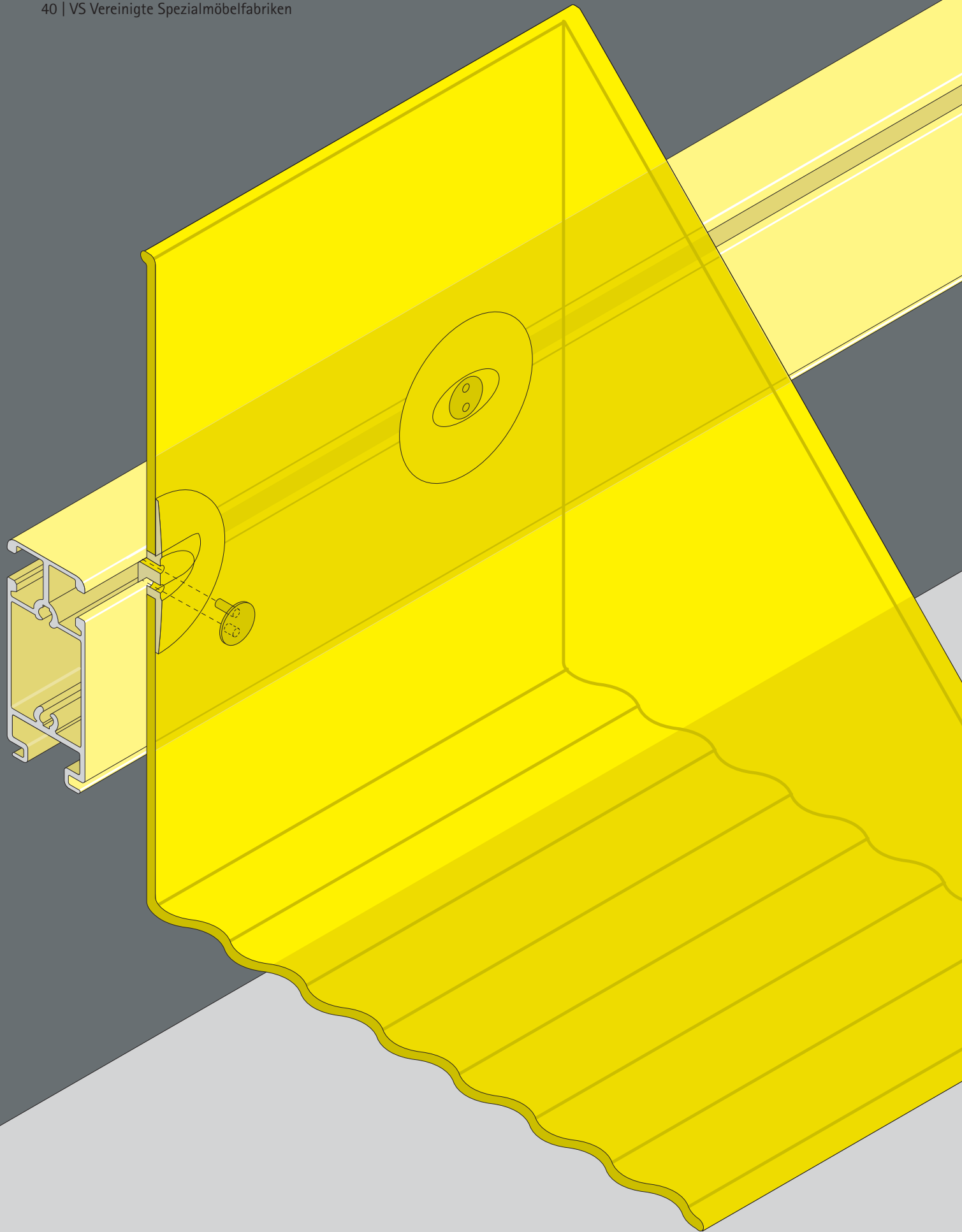
Screens [8] can also be attached to the **function rail** and placed in any position.

FR | Le rail fonctionnel **AddPlus** [1] se fixe aux **passes-câbles métalliques** [2] à gauche et à droite sur le plateau de table, sans gêner le passage des câbles.

Le rail en aluminium dispose d'une **rainure** intégrée [3] qui permet un élargissement fonctionnel et une personnalisation du poste de travail : la rainure de fonction peut recevoir sur toute la largeur de table tous les

- [4] **accessoires d'organisation**,
- [5] **téléphone adaptateurs** écran adaptateurs,
- [6] **l'adaptateur luminaire** ou
- [7] **l'EBox**.

Les **rails de fonction** accueillent également des **voiles** [8] positionnables à gré.



Organisationsmittel.
Organisation aids.
Accessoires de bureau.

DE | Für AddPlus und Add-Basic stehen unterschiedliche Organisationsmittel aus Kunststoff oder Aluminium zur Verfügung. Sie werden werkzeugfrei eingehängt; dabei können die Elemente über die gesamte Breite beliebig positioniert werden.

Eingesetzt werden können folgende Kunststoffteile:
[5652] Ablageschale DINA4q
[5656] Utensilienbox
[5653] Ordnerbox
[5657] Vase
[5658] Utensilienschale

Und Aluminiumteile:
[5650] Ablageschale
[5651] Ordnerständer

Darüber hinaus lassen sich an der Funktionsschiene AddPlus auch [21912] Telefonablage, Lampenadapter sowie ein Monitorhalter mit Gelenkarm für Flachbildschirme (wahlweise auch am Kabelauslass der Tischplatte zu befestigen) anbringen.

EN | Various organisation aids made from plastic or aluminium are available for AddPlus and AddBasic. They are slotted in without tools having to be used; the elements can be placed in any position over the full width.

The following plastic parts can be used:
[5652] Storage tray DINA4q
[5656] Utensil holder
[5653] File holder
[5657] Vase
[5658] Utensil tray

And the following aluminium parts:
[5650] Storage tray
[5651] File holder

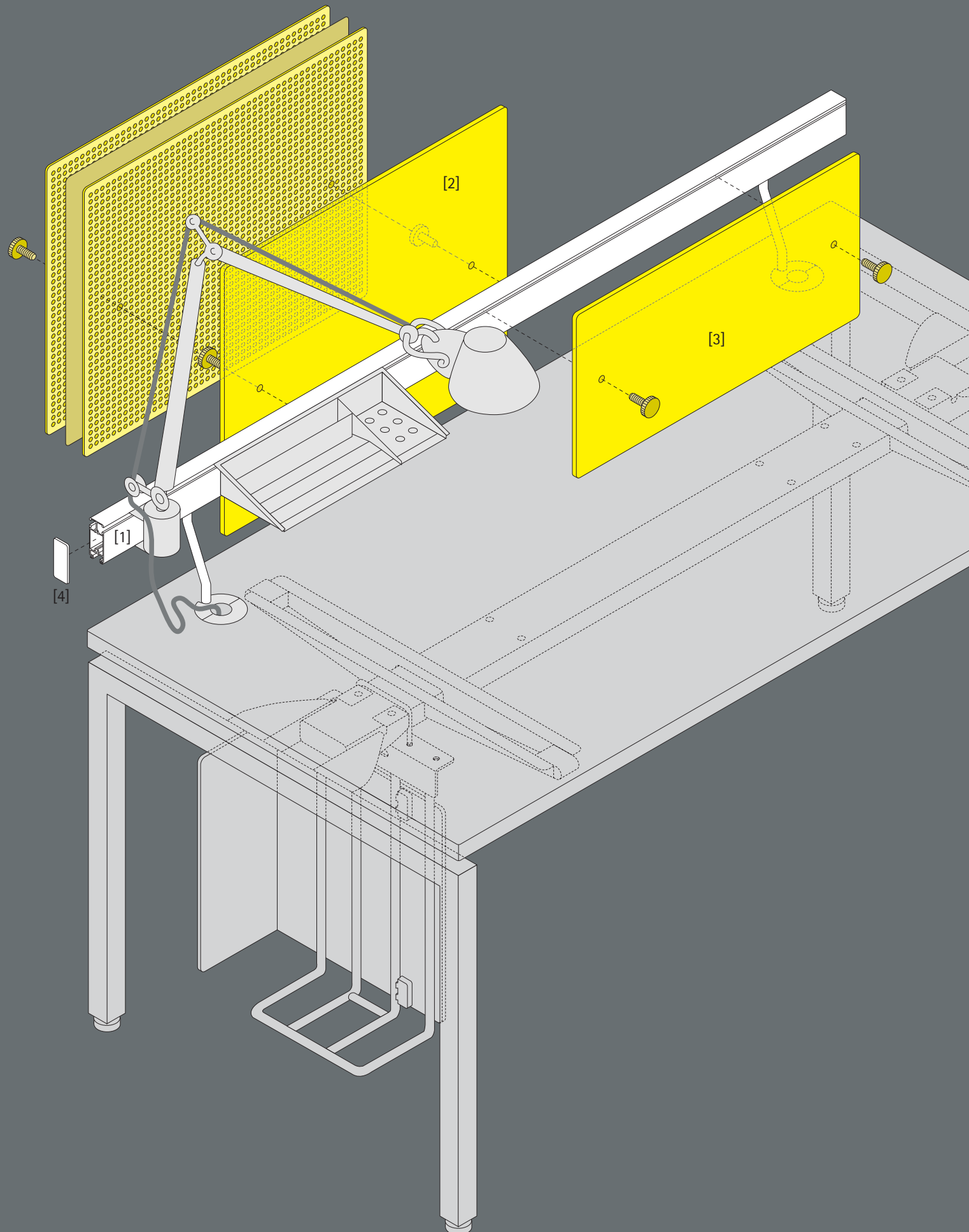
In addition, it is possible to attach to the AddPlus function rail a telephone holder [21912], a lamp adapter and a monitor with articulated arm for flatscreen monitors (can alternatively also be attached at the table-top cable outlet).

FR | Il existe pour AddPlus et AddBasic une grande variété d'accessoires de bureau en plastique ou aluminium. Fixation par suspension, sans outil. Les éléments sont positionnables à gré sur toute la largeur du rail.

Voici une proposition d'accessoires en matière synthétique :
[5652] Bac format A4
[5656] Pot à crayons
[5653] Bac à classeurs
[5657] Vase
[5658] Plumier

En aluminium :
[5650] Bac
[5651] Bac à classeurs

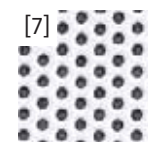
De plus, le rail AddPlus peut recevoir également [21912] la tablette téléphone, l'adaptateur du luminaire et le support écran avec bras articulé pour écrans plats (peut être fixé au choix sur le plateau de table).



AddPlus-Blenden und Screens.

AddPlus screens.

Voiles et écrans AddPlus.



DE | An der Funktionsschiene **AddPlus** [1] lassen sich auch **Blenden** [2] und kleinere über Tischkante positionierte **Screens** [3] befestigen.

Blenden [2] können einseitig, **Screens** [3] beidseitig an der Schiene angebracht werden. Dazu werden Befestigungselemente eingeschoben; mit einer **Abdeckung** [4] wird die Schiene geschlossen.

Blenden und Screens stehen in **weißem** [5] oder **grünem** [6] transluzenten Kunststoff zur Verfügung.

Blenden mit **schallabsorbierender Oberfläche** [7] tragen dazu bei, die **Raumakustik** zu verbessern. Sie sind mit mikroperforierter Oberfläche versehen und mit einem akustisch wirksamen Flies hinterlegt. Damit verfügt die Blende über eine Absorptionsfläche; die Lärmbelastung wird reduziert.

EN | **Screens** [2] and smaller **screens** [3] positioned over the table edge can also be secured to the **AddPlus** function rail [1].

Screens [2] can be attached on one side and **screens** [3] on both sides to the rail. Fastening elements are slid in for this purpose; the rail is closed with a **cover** [4].

Screens are available in **white** [5] or **green** [6] translucent plastic.

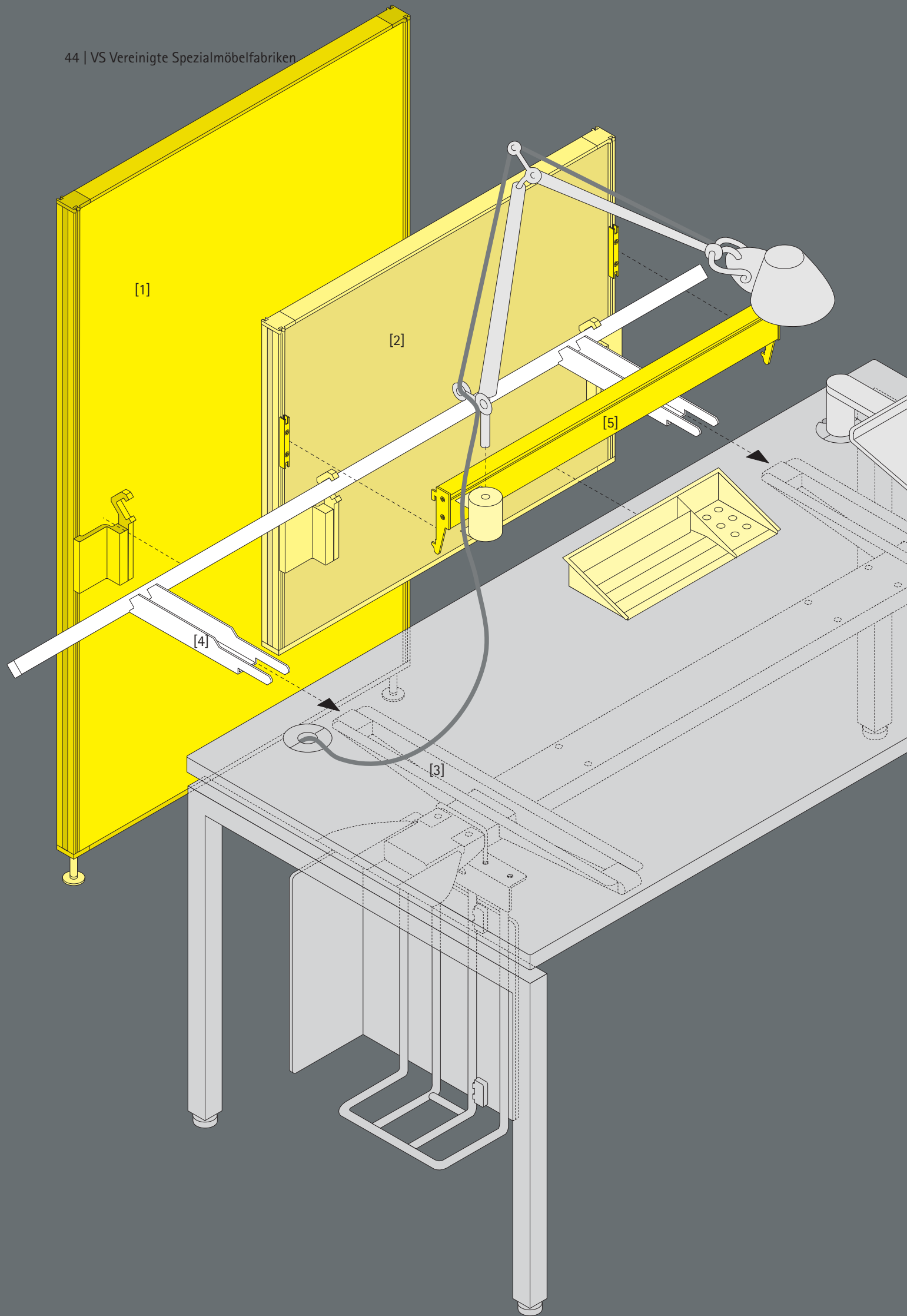
Screens with **sound-absorbing surfaces** [7] help to improve **acoustics**. They have a microperforated surface and an acoustically effective fleece backing. The screen thus has an absorption surface, thereby reducing noise pollution.

FR | Le rail fonctionnel **AddPlus** [1] permet la fixation de voiles [2] et petits écrans pare-vue [3], positionnés au-dessus du chant du plateau.

Les voiles [2] sont fixés unilatéralement, **les écrans** [3] peuvent être fixés de part et d'autre du rail. Les éléments de fixation sont introduits dans la rainure, le rail est obturé par un **embout** [4].

Les voiles et les écrans en matière synthétique sont disponibles dans les coloris **blanc** [5] ou **vert** [6] ou translucide.

Les écrans avec **revêtement phonique** [7] aident à améliorer l'**acoustique de l'environnement**. Il s'agit de surfaces micro perforées dotées d'un feutre, absorbant les sons. Ainsi le voile assure une absorption phonique, impliquant une réduction du niveau sonore.



Serie 2000.
Screens und Funktions-Stellwände.
Screens and functional screens.
Ecrans et Ecran fonctionnel.



DE | Zur räumlichen Gliederung, akustischen Abschirmung und zur Organisation des Arbeitsumfelds können bei **Serie 901**-Tischen auch **Funktionswände** [1] und **Screens** [2] der **Serie 2000** eingesetzt werden.

Zur Auswahl stehen spezielle schallabsorbierende Oberflächen, die entscheidend zur Verbesserung der akustischen Raumsituation beitragen, sowie pinfähige Stoffbespannungen oder transluzenter Kunststoff.

Die **Funktionswände** [1] werden stehend, die **Screens** [2] hängend an der **Konsole** [3] des Tisches mit einem **Spezialadapter** [4] angedockt. Mit **Multifunktionsschienen** [5] können Organisationsmittel des Programms **AddPlus** bedarfsgerecht integriert werden.

EN | **Functional screens** [1] and **screens** [2] from **Serie 2000** can also be used on **Serie 901** tables for dividing, acoustically shielding and organising the work environment.

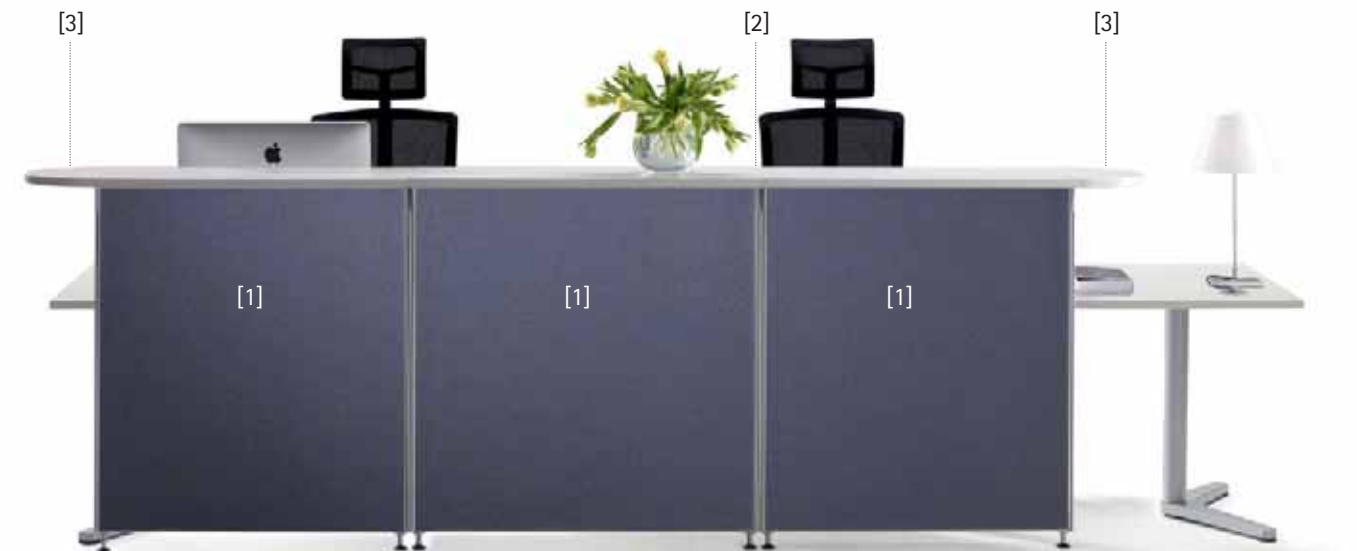
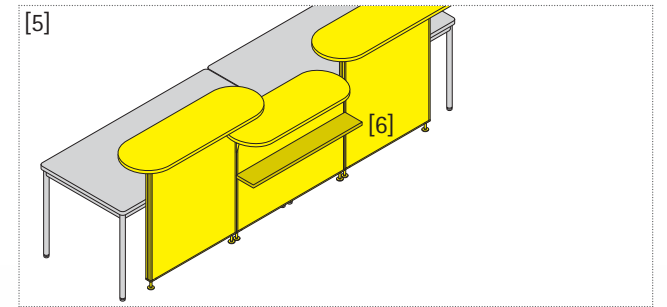
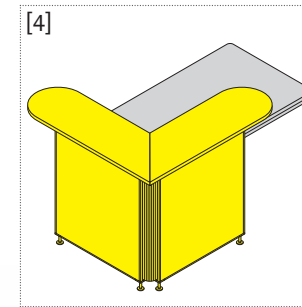
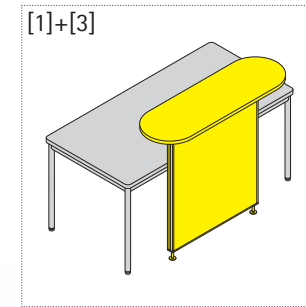
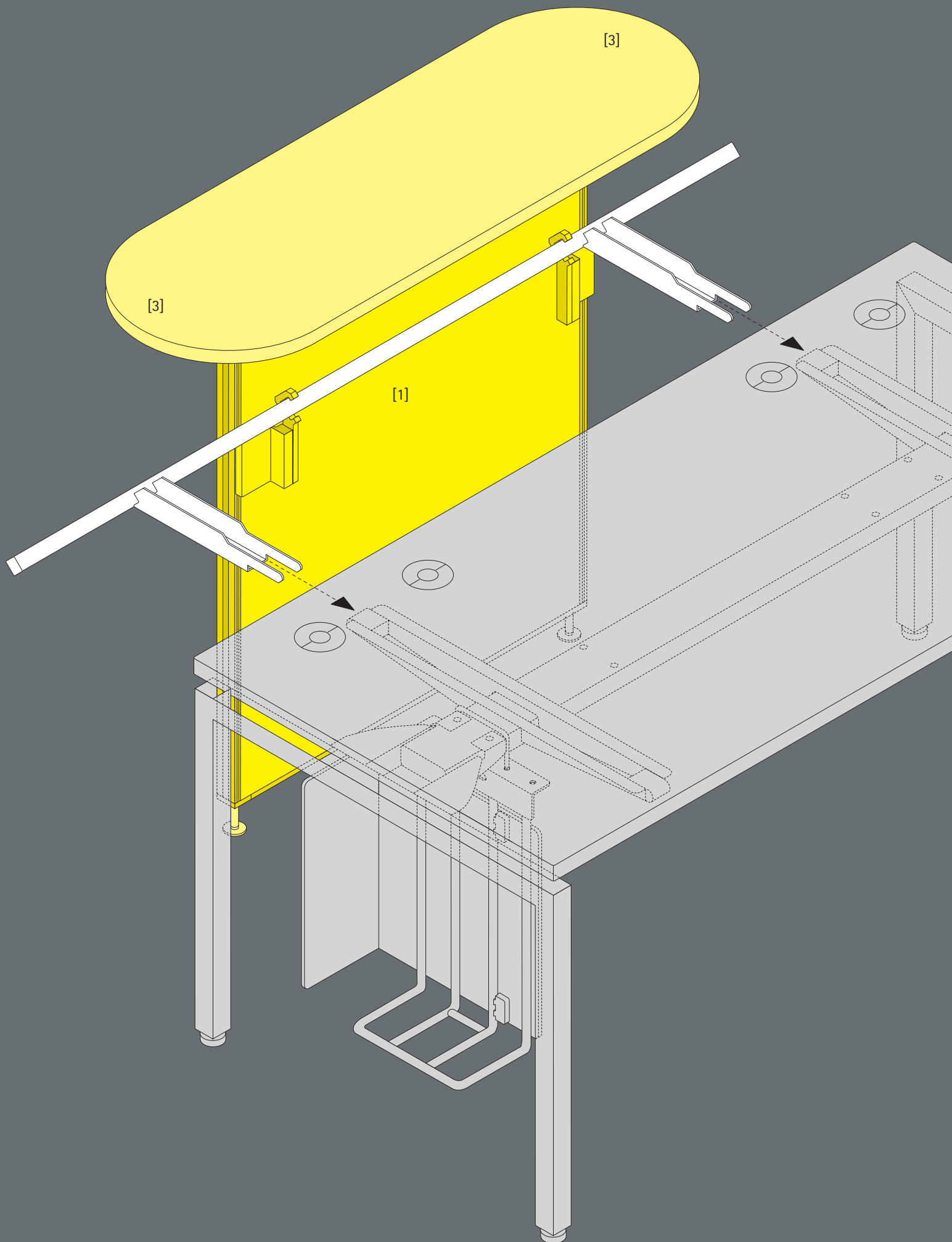
Special sound-absorbing surfaces, which help significantly to improve acoustics, and pinnable fabric coverings or translucent plastic are available to choose from.

The **functional screens** [1] are attached standing and the **screens** [2] attached suspended to the **mounting bracket** [3] of the table with a **special adapter** [4]. Organisation aids from the **AddPlus** range can be integrated as required with **multifunctional rails** [5].

FR | Les **panneaux fonctionnels** [1] et les **écrans** [2] de la **Serie 2000** permettent un agencement de l'espace, une isolation acoustique et l'organisation de l'environnement de travail avec des tables **Serie 901**.

Des surfaces phoniques spécialement absorbantes sont disponibles au choix permettent une nette amélioration de la situation sonore de l'espace de travail. Il en est de même pour les panneaux revêtus d'une surface punaisable ou d'un plastique translucide.

Les **écrans fonctionnels** [1] sont posés au sol, les **écrans** [2] sont accrochés à la console de la table [3] au moyen d'un **élément de fixation spécial** [4]. Les **rails multifonctionnels** [5] peuvent recevoir les accessoires de classement du programme **AddPlus**.



Serie 2000. Theken.

Counters. Banque d'accueil.

DE | Serie 901-Tische können, zum Beispiel bei einem Einsatz im Empfangsbereich, auch mit **Thekenelementen** [1] der Serie 2000 ausgebaut werden. Thekenaufsätze gibt es in gerader und wellenförmiger Ausführung, jeweils alternativ **bündig mit der Stellwand** [2] (zur Verkettung mehrerer Elemente und zum Wandanschluss) oder **mit Überstand** [3]; auch **Winkelaufstellungen** [4] sind möglich.

Die Serie 2000 Thekenelemente werden an die Tischzarge angedockt. Die Theken gibt es in **zwei Höhen** [5]: 83 und 108 cm. In die Konfiguration kann auch eine frei in der Höhe positionierbare **Taschenablage** [6] integriert werden, die über die Funktionsnut der Theken-Stellwände befestigt wird.

Die Befestigung der Thekenelemente an Serie 901-Tischen erfolgt genauso wie die von Adaptionstellwänden und Screens.

EN | Serie 901 tables can, for example for use in the reception area, also be expanded with **counter elements** [1] from Serie 2000. Counter attachments come in straight and wavy designs, in each case either **flush with the screen** [2] (for linking several elements and for wall connection) or **protruding** [3]; **corner arrangements** [4] are also possible.

The Serie 2000 counter elements are connected to the table frame. The counters come in **two heights** [5]: 83 and 108 cm. A freely height-positionable **bag shelf** [6] can also be integrated in the configuration; it is secured by means of the function groove of the counter screens.

Counter elements are mounted on the Serie 901 tables in accordance with the adaptable screens and screens.

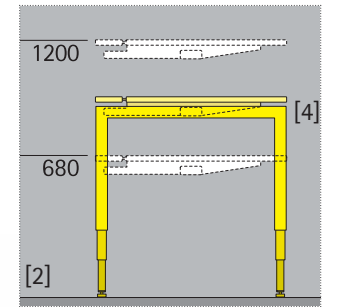
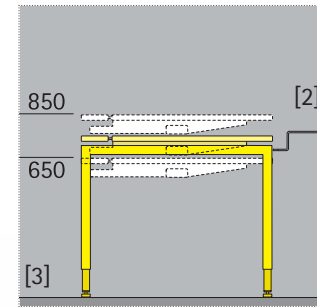
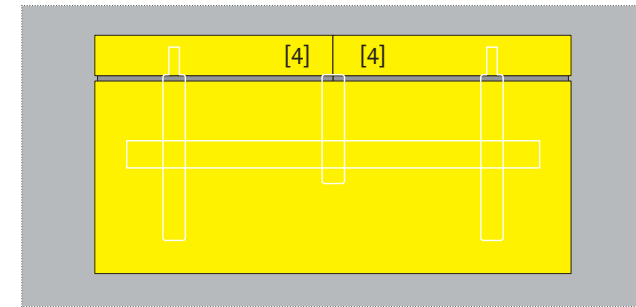
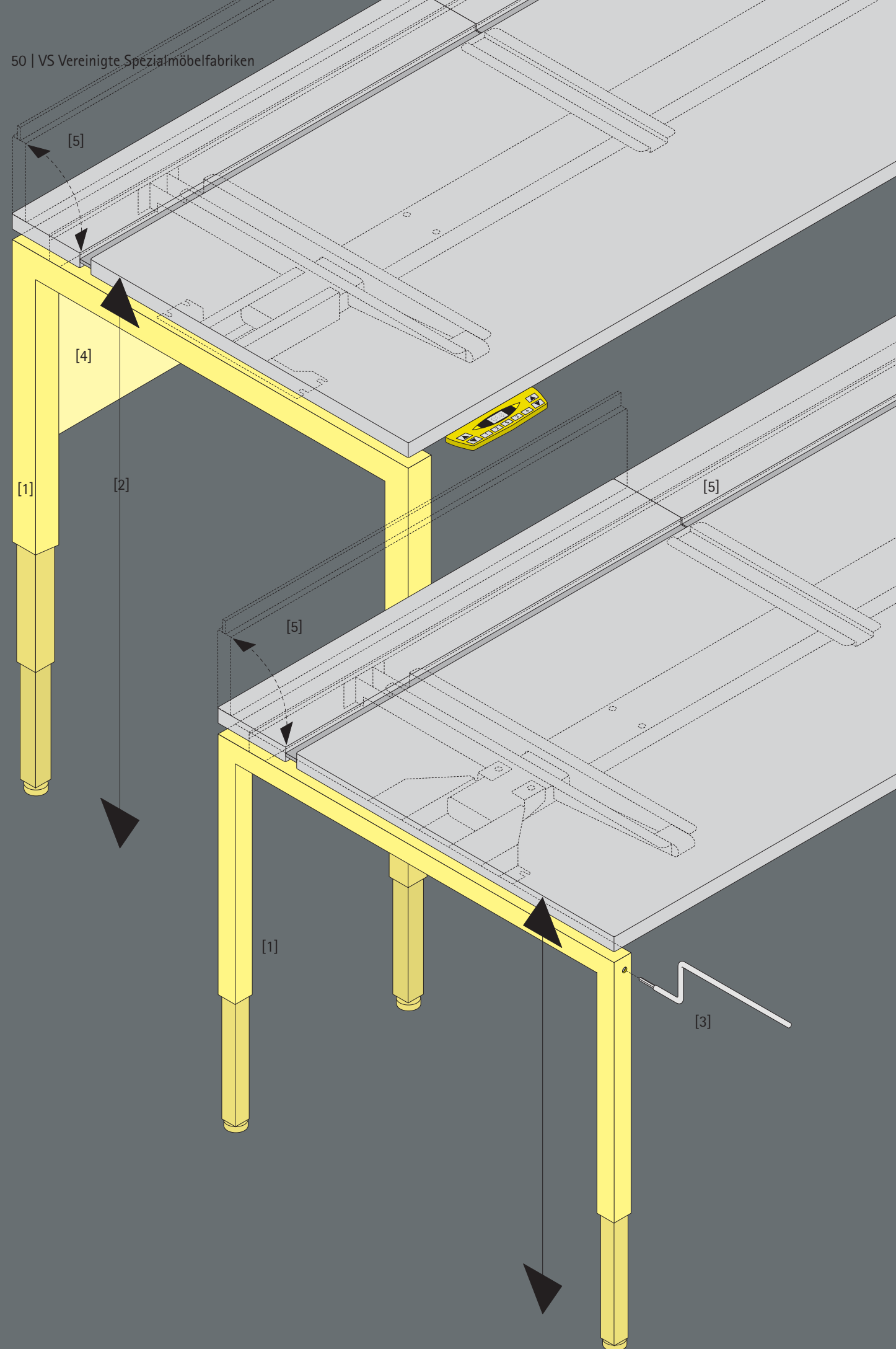
FR | Il est également possible d'équiper les tables Serie 901 d'un élément de **banque d'accueil** [1] de la Serie 2000, par exemple pour l'aménagement d'espaces de réception. Les plateaux de banque d'accueil sont variés, droits ou ondulés, alternativement **affleurants aux panneaux** [2] (pour le raccordement de plusieurs éléments et pour le raccordement mural) ou [3] **débordants**; des **configurations en angle** sont également possibles [4].

Les éléments de banque d'accueil de la Serie 2000 sont accrochés au châssis de la table. Les banques d'accueil sont disponibles en **deux hauteurs** [5] : 83 et 108 cm. La configuration permet d'intégrer une **tablette** positionnable en hauteur à gré [6] fixée dans la rainure de fonction du panneau support.

La fixation de l'élément de banque d'accueil aux tables Serie 901 varie en fonction des panneaux Adaption et des écrans.

Spezialtische der Serie 901-B und FreeTable.
Special tables of Series 901-B and FreeTable.
Tables spéciales de la Serie 901-B et FreeTable.





Serie 901-B. Höheneinstellung mit Handkurbel oder elektromoto- risch.

**Height adjustment
by crank handle or
electric motor.
Réglage de la
hauteur : via
moteur électrique.**

DE | Die Sitz- und Sitz-Steh-Arbeitsplätze der Serie 901-B sind mit **Quadratrohr-Bügeln** [1] ausgestattet. Lieferbar sind diese mit einer **elektromotorischen Höhenverstellung** [2] für Sitz-Stehtische oder mit einer **Kurbel-Höhenverstellung** [3] für Sitztische.

Sitz-Steh-Arbeitsplätze werden mit einer **Sichtblende** [4] zwischen den hinteren Beinen stabilisiert.

Alle Serie 901-B-Tische sind mit zwei **Kabelklappen** [5] über die gesamte Tischbreite ausgestattet.

Ein Desksharing-Konzept wird durch diese problemlose Höheneinstellung wesentlich erleichtert.

EN | The sit-at and the sit-at/stand-at workstations of Series 901-B are equipped with square-tube frames [1]. They are available with **electric-motor-powered height adjustment** [2] for sit-at/stand-at tables, or with **crank handle height adjustment** [3] for sit-at tables.

Sit-at/stand-at workstations are stabilized with a **screen** [4] between the rear legs.

All Series 901-B tables are equipped with two **cable flaps** extending over the entire table width [5].

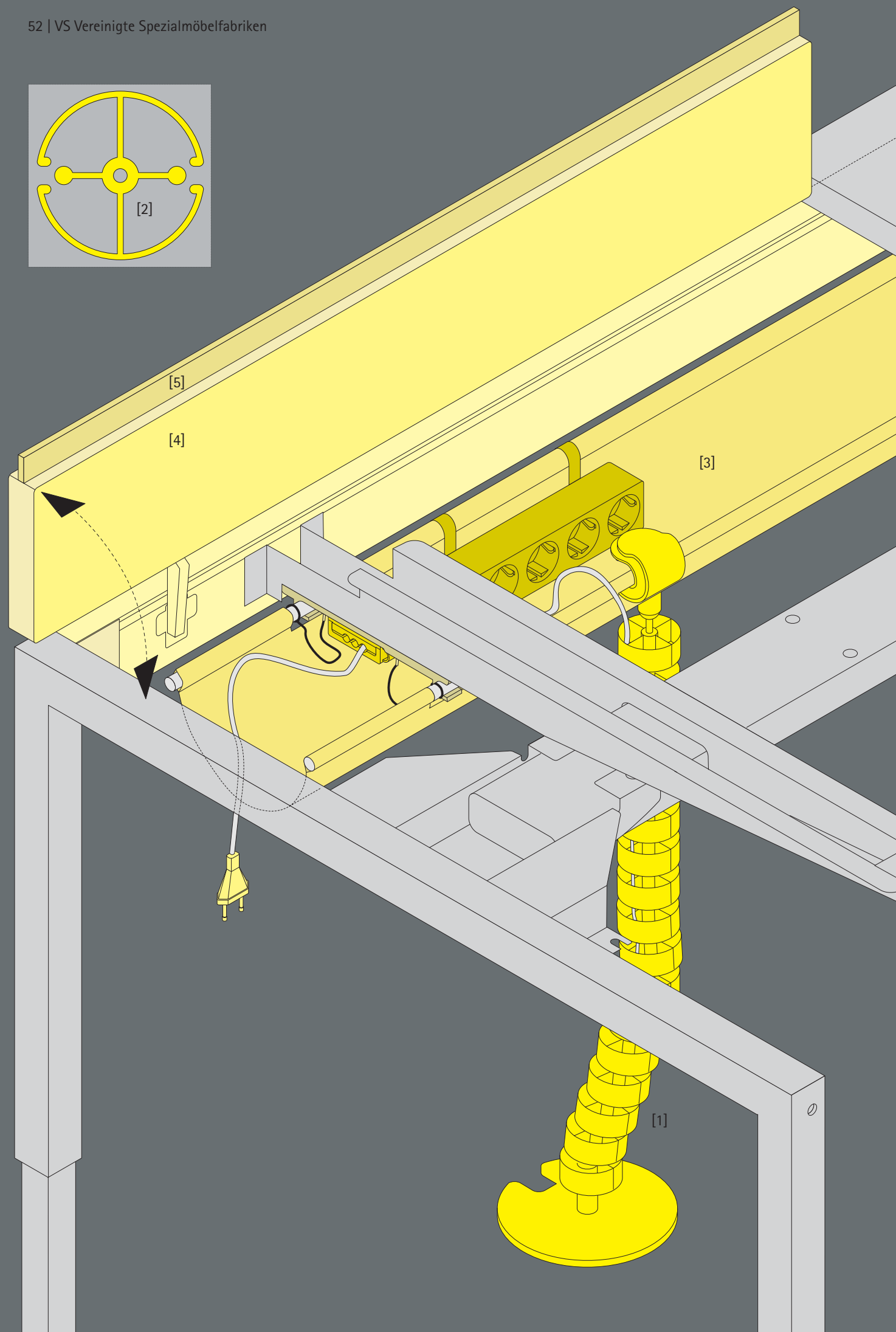
A desk-sharing concept is considerably facilitated thanks to this problem-free height adjustment.

FR | Les postes de travail assis et debout de la Serie 901-B sont équipés d'étriers en tube carré [1]. Ils sont disponibles avec **réglage électrique de la hauteur** [2] pour les tables de travail assis-debout et **réglage manuel via une manivelle** [3] pour les tables de travail assis.

Les postes de travail assis-debout sont dotés d'un **voile de fond** [4] entre les pieds arrière pour garantir une meilleure stabilité.

Toutes les tables de la Serie 901-B possèdent deux **clapets à câbles** sur toute la largeur de la table [5].

Le réglage sans problème de la hauteur facilite grandement la conception en bureau partagé.



**Serie 901-B.
Elektrifizierung.
Electrification.
Electrification.**

DE | Die vertikale Kabelzuführung zum Tisch wird durch eine frei bewegliche **Kunststoffgliederkette** [1] gesichert. Sie besteht aus reißfestem Gewebeband und Vierkammer-Kettengliedern [2] aus flexiblem Kunststoff. Daten- und Stromkabel laufen damit konsequent getrennt.

Unter dem Arbeitstisch werden die Kabel durch eine an der Konsole befestigte **textile Kabelwanne** [3] geführt. Die textile Kabelwanne ist beidseitig abklappbar und durch die beiden **Kabelklappen** [4] in der Tischplatte von oben, über die gesamte Tischbreite zugänglich. Kabel können so ganz bequem verstaut werden.

Die Zufuhr der Kabel zur Tischplatte erfolgt durch eine **Bürstenleiste** [5].

EN | The vertical cable route to the table is safeguarded by a freely **movable plastic link chain** [1]. It comprises tear-proof fabric strip and four-chamber chain links [2] made of flexible plastic. The data and power cables are thus always kept separate.

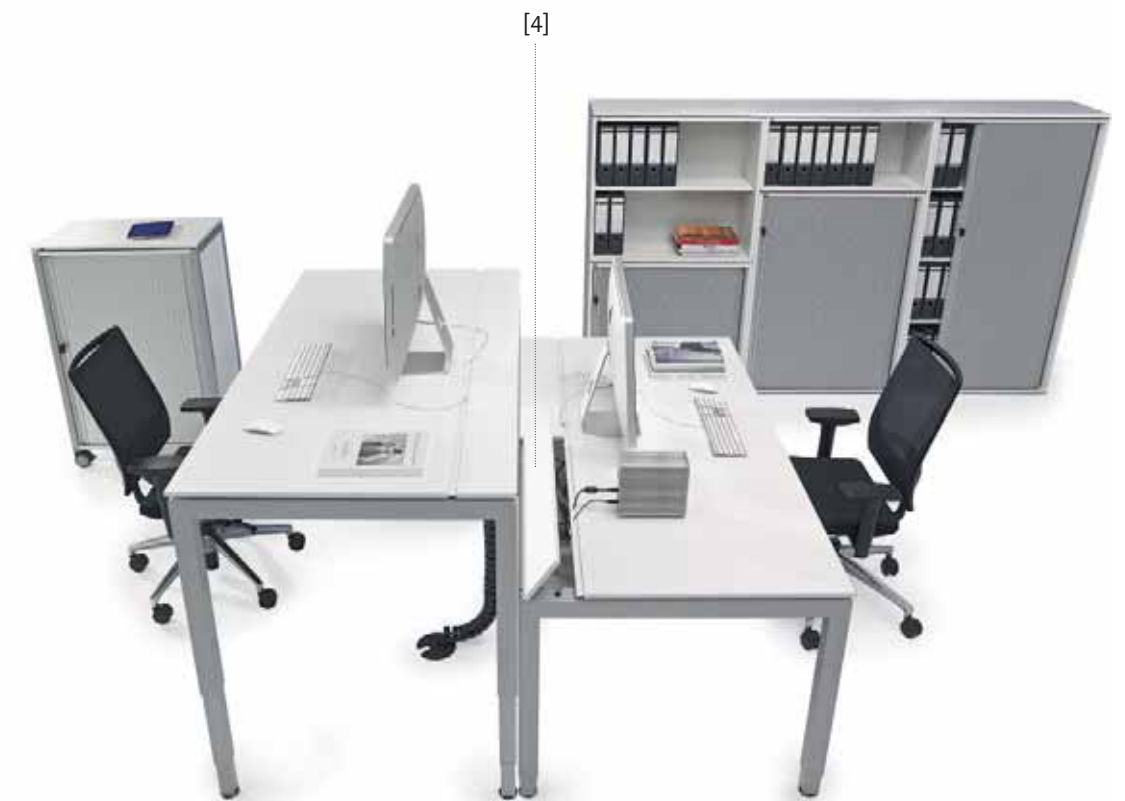
Underneath the work table, the cables are passed through a **textile cable tray** [3] attached to the bracket. The textile cable tray folds down on both sides and is accessible from above via the two **cable flaps** [4] in the tabletop over the entire table width. In this way cables can be conveniently stowed away.

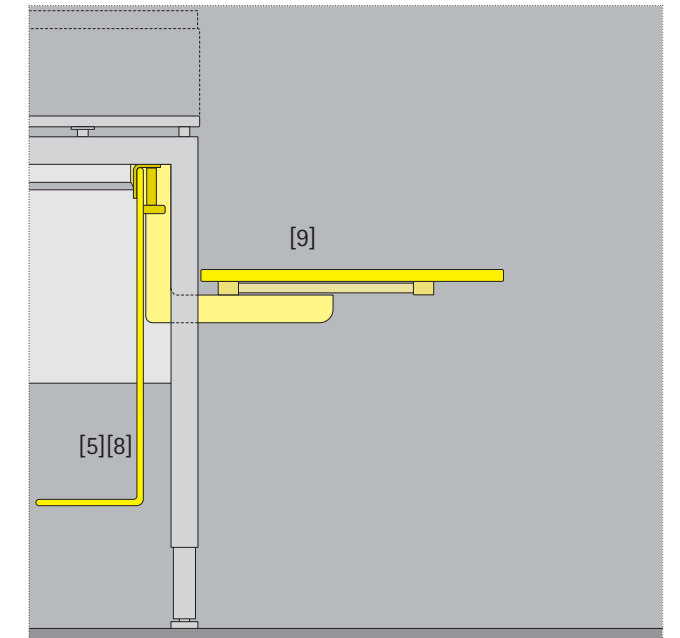
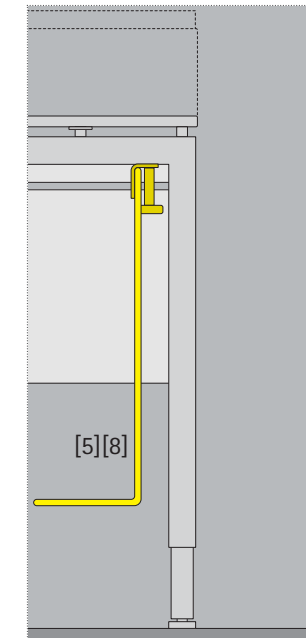
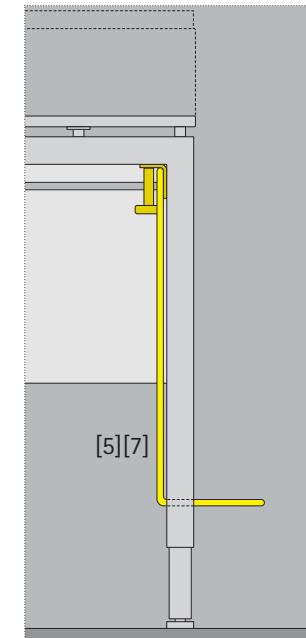
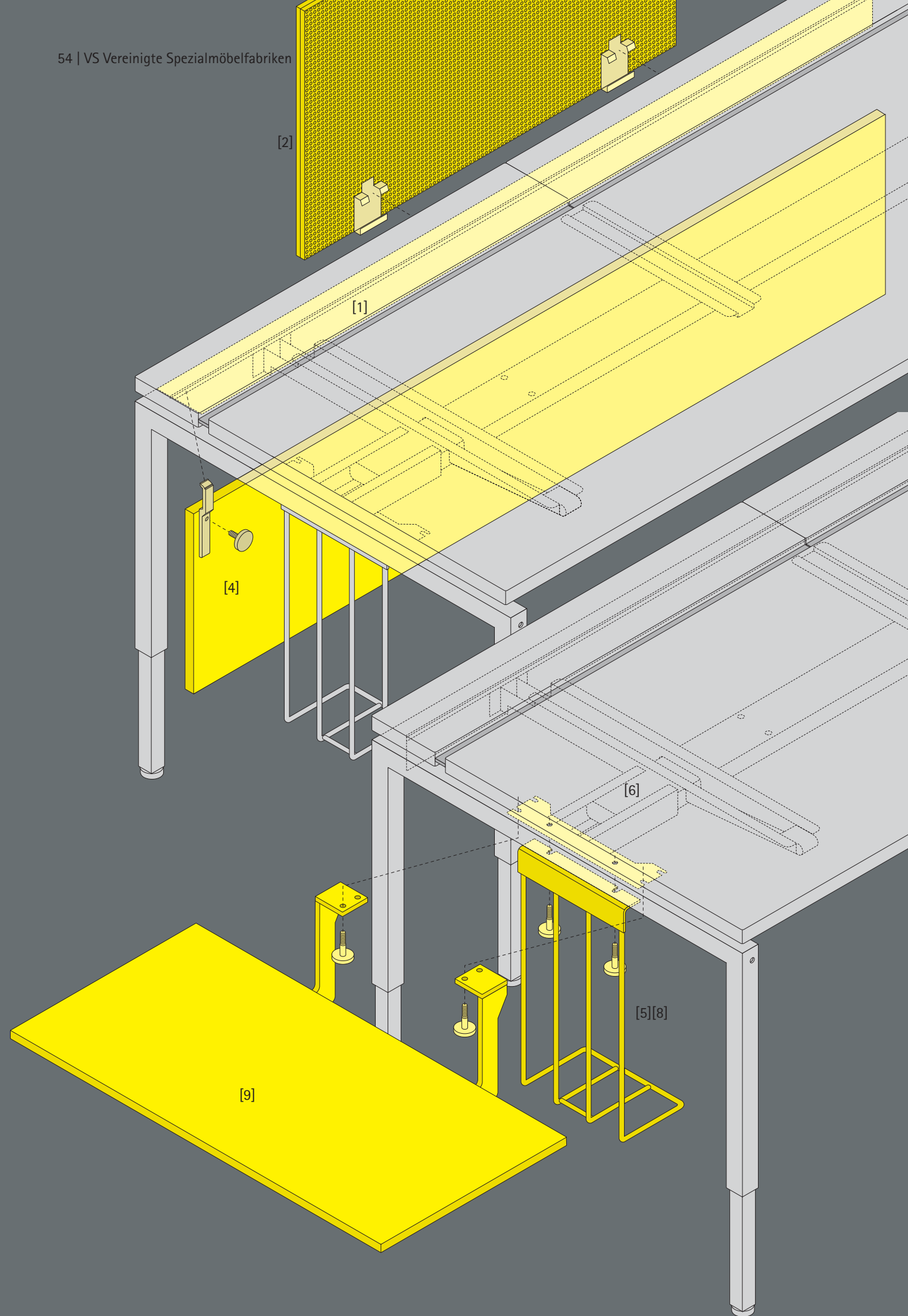
The cables are routed to the table top via a **brush strip** [5].

FR | Le guidage vertical des câbles vers la table est assuré via une **chaîne flexible** et indépendante dotée de maillons en plastique [1]. Elle est composée d'un ruban en tissu indestructible et de maillons à quatre compartiments [2] en plastique flexible pour un passage dissocié des différents types de câbles.

Les câbles sont placés dans une **goulotte à câbles en tissu** située sous le plateau et fixée à la console [3]. La goulotte à câble en tissu est rabattable de chaque côté sur le plan longitudinal et accessible par le haut via les deux **clapets à câbles** [4] dans le plateau sur toute la largeur de la table. Ainsi les câbles sont bien rangés.

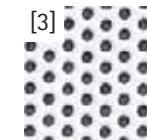
Les câbles accèdent au plateau de table via une **plinthe brosse** [5].





Serie 901-B. Blenden, CPU-Halter und Druckerboards.

**Screens, CPU holders
and printer
boards.**
**Voiles, support
disque d'uret tablet-
tes imprimante.**



DE | An der integrierten Funktionsschiene [1] der Serie 901-B lassen sich kleinere über die Tischkante positionierte Screens [2] mit schallabsorbierender Oberfläche [3] befestigen. Die Screens sind in der Breite verschiebbar.

Der Sitz-Stehtisch der Serie 901-B ist standardmäßig mit einer Blende zwischen den Tischbeinen ausgestattet. Für den Tisch in Sitzhöhe ist die Blende [4] optional.

Der CPU-Halter [5] wird direkt an der Mitteltraverse [6] angedockt. Das L-förmig gebogene Gitter aus pulverbeschichtetem Stahldraht kann nach außen [7] oder nach innen [8] gedreht befestigt werden.

Das Druckerbord [9] wird mit pulverbeschichteten Stahlbügeln direkt an die Mitteltraverse [6] befestigt. Dabei werden die Böden zur Tischaußenseite gedreht.

EN | Small screens [2] positioned above the table edge with sound-absorbing surface [3] can be attached to the integrated function rail [1] of Series 901-B. The screens are horizontally displaceable.

The sit-at/stand-at table of Series 901-B is equipped as standard with a screen between the table legs. The screen [4] is optional for the table at its sitting height.

The CPU holder [5] is docked directly on the central crosspiece [6]. The grille curved in an L-shape and made of powder-coated steel wire can be fastened turned outwards [7] or inwards [8].

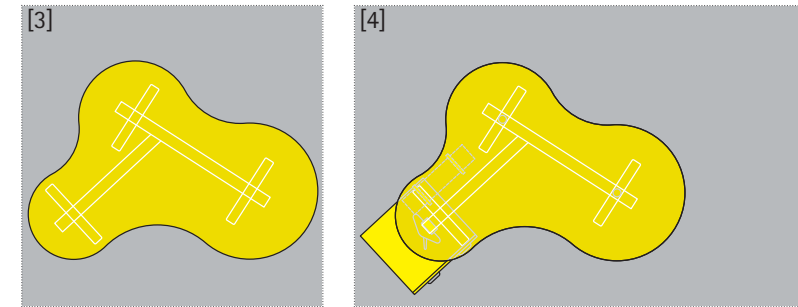
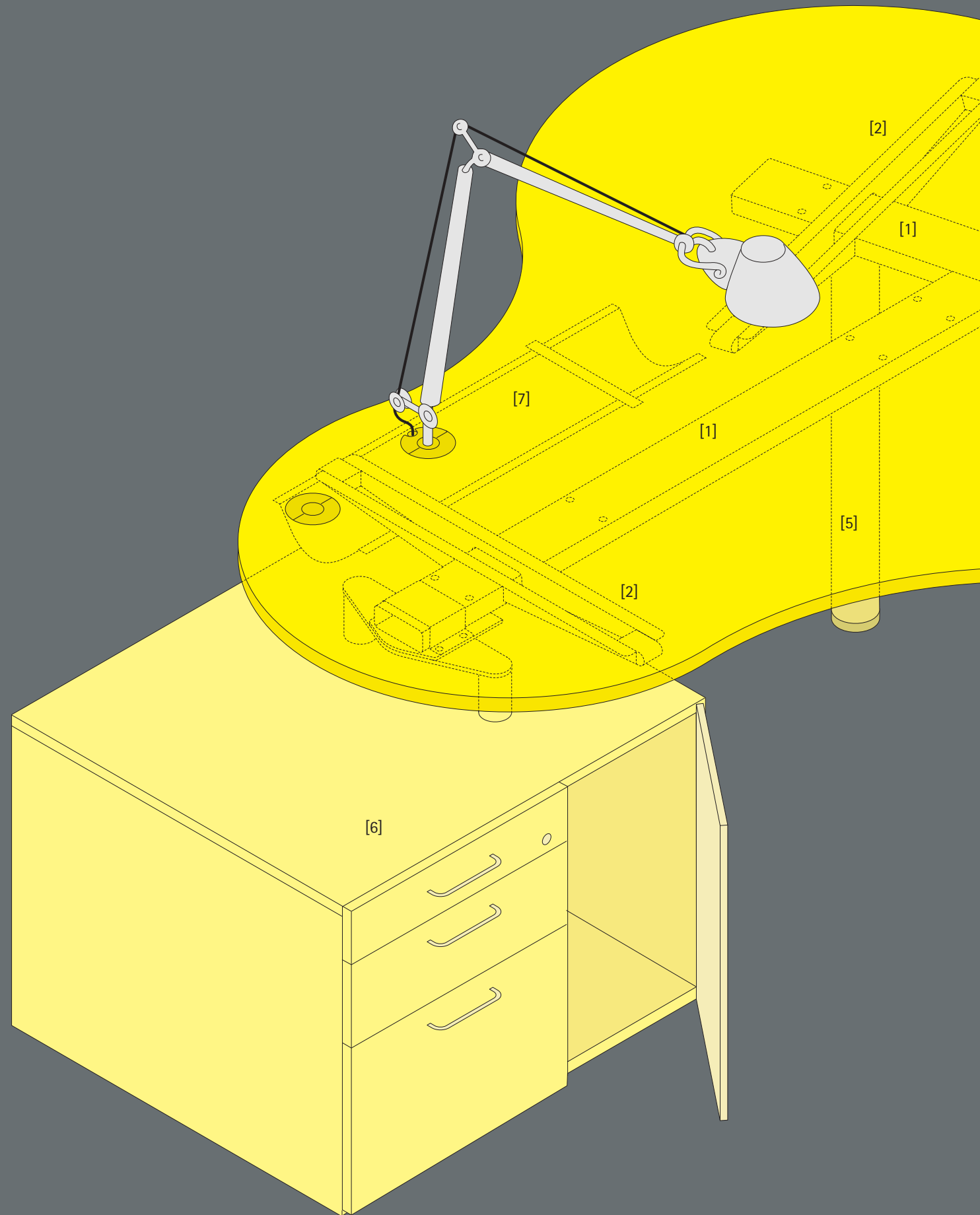
The printer board [9] is fastened with powder-coated steel brackets directly to the central crosspiece [6]. The surfaces are here rotated to the outside of the table.

FR | Le rail de fonction intégré [1] de la Serie 901-B permet de recevoir au dessus du rebord de la table des écrans [2] dotés d'une surface acoustique [4]. Les écrans sont positionnables en largeur à volonté.

Le poste de travail assis-debout de la Serie 901-B est équipé en standard d'un voile de fond entre les pieds arrière. Pour le poste de travail assis, un voile [4] est disponible en option.

Le support d'unité centrale [6] est accroché directement à la traverse centrale [6]. Le support grillagé en L en fil d'acier finition époxy peut aussi bien être fixé vers l'extérieur [7] que vers l'intérieur [8].

La tablette imprimante [9] et l'étrier en acier finition époxy est fixé directement à la traverse centrale [6]. Les tablettes sont retournées du côté extérieur de la table.



FreeTable. Freiformflächen.

Free-form surfaces. Géométrie fantaisie.

DE | Der FreeTable basiert auf einer Serie 901-Unterbau-Konstruktion, bestehend aus zwei miteinander verbundenen "Mitteltraversen" [1] mit Konsolen [2].

Zwei FreeTable Typen stehen zur Auswahl. Der **Besprechungstisch** [3] mit Unterbauten bestehend aus drei Standsäulen bzw. der **Arbeits- und Beratertisch** [4] mit zwei Standsäulen [5] und einem Würfelcontainer [6].

Der FreeTable-Beratertisch verfügt über eine optionale textile Kabelwanne [7].

EN | The FreeTable is based on a Series 901 substructure comprising two interconnected "central crosspieces" [1] with brackets [2].

Two FreeTable models are available. The **conference table** [3] with substructures comprising three stand posts and the **work and consultation table** [4] with two stand posts [5] and one cube container [6].

The FreeTable consultation table has an optional textile cable tray [7].

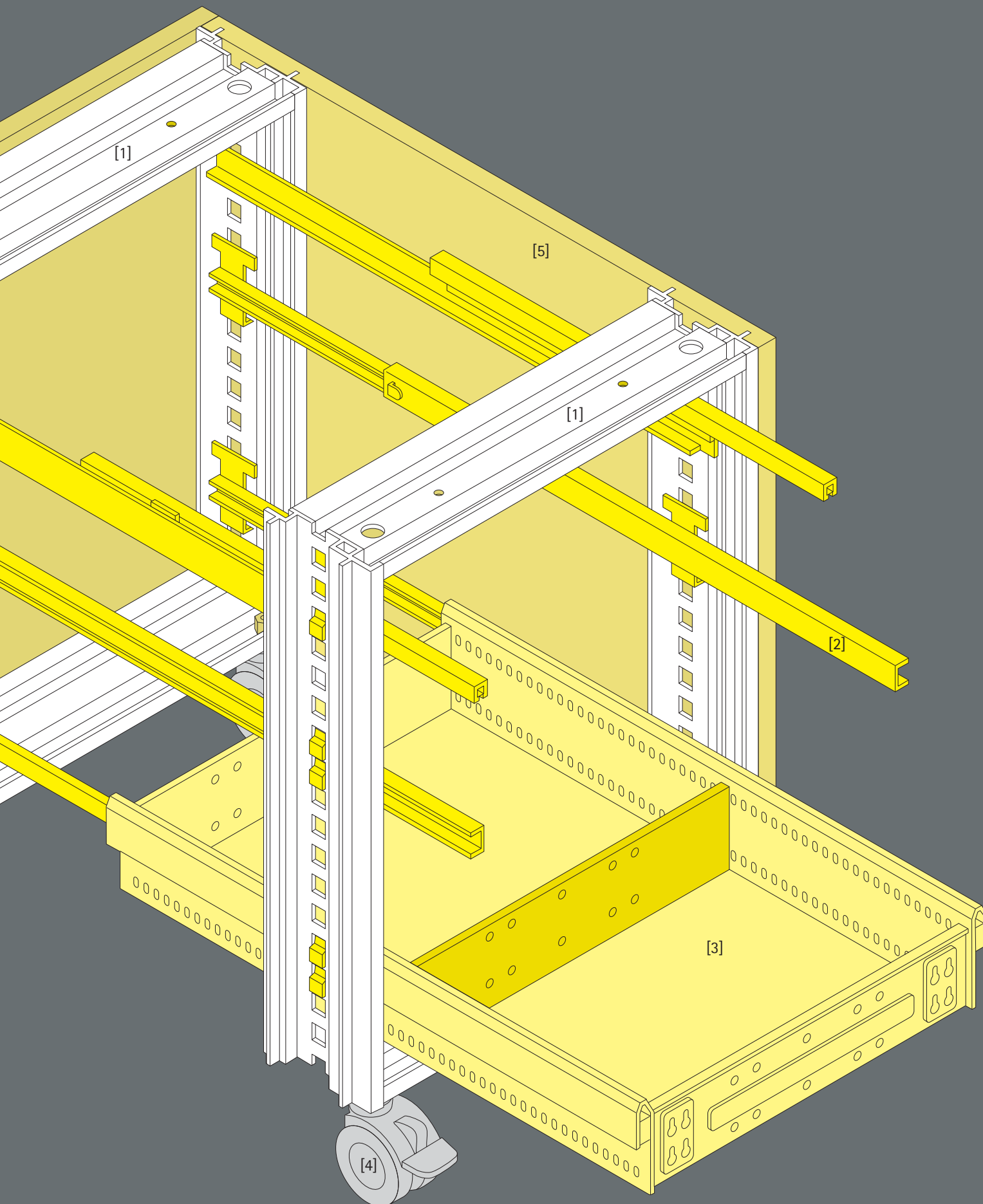
FR | FreeTable repose sur un support de la Serie 901 et comprend deux « traverses centrales » solidarisées [1] avec consoles [2].

Deux types de FreeTable sont à disposition. La **table de réunion** [3] avec structure porteuse est composée de 3 colonnes resp. la **table de travail et de conseiller** [4] repose sur deux colonnes [5] et un caisson cube [6].

La table de conseiller FreeTable dispose en option d'une goulotte à câbles en textile [7].

Persönlicher Stauraum.
Personal storage space.
Rangement personnel.





OfficeBox.
Hohe Stabilität durch Stahlrahmen.
High stability thanks to steel frame.
Très stable grâce à un cadre en acier.



DE | OfficeBox-Container sind auf hohe Stabilität und lange Nutzungsdauer ausgelegt. Die Schübe laufen präzise und verschleißfrei, die Teleskop-Auszüge bieten Bedienungskomfort und optimale Laufruhe.

Herzstück der Container ist ein **integrierter Stahlrahmen** [1], an dem die **Führungen** [2] für die **Ganzmetallschübe** [3] befestigt sind. So kann die Kraft über das Stahlskelett und die **Doppelenkrollen** [4] bzw. Stellfüße direkt auf den Fußboden übertragen werden. Der **Korpus** [5] bleibt unbelastet, die Schubkasten-Führungen sind geschützt vor Verwindungen.

OfficeBox-Container sind in 9,5 bzw. 10,5 Höheneinheiten und in 76er bzw. 56er Korpus-tiefen verfügbar. Für Fronten und Korpus stehen verschiedene Materialien zur Auswahl.

Bei **höhenverstellbaren Tischen** [6] sollten 9,5 HE-Container positioniert werden.

EN | OfficeBox containers are designed for high stability and long service life. The drawers run with precision and without wear, the telescopic pull-outs offer ease of operation and optimum smooth running.

The heart of each container is an **integrated steel frame** [1], to which the **guides** [2] for the **all-metal drawers** [3] are secured. In this way, the force can be transferred via the steel skeleton and the **double steering castors** [4] or adjustable feet directly to the floor. The **body** [5] is not subjected to load and the drawer guides are protected against deformation.

OfficeBox containers are available in 9.5 or 10.5 height units and in 76 or 56 body depths. Different materials for the front and body are available to choose from.

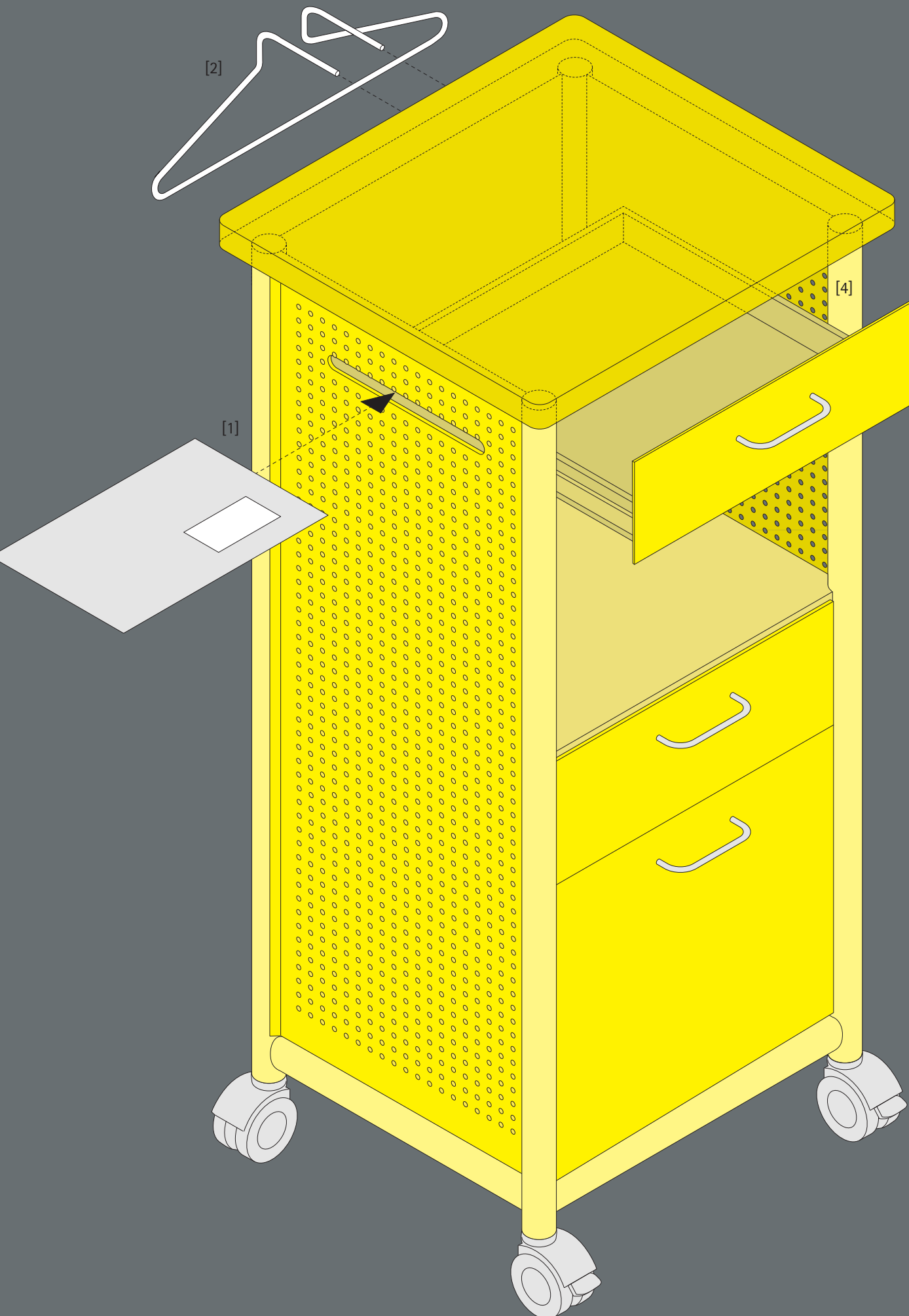
9.5 HU containers should be positioned for **height-adjustable tables** [6].

FR | Les caissons OfficeBox présentent une grande stabilité et sont conçus pour durer. Les tiroirs fonctionnent de manière précise et sans usure, les glissières télescopiques proposent un coulissement confortable et silencieux.

Le cœur du caisson est un **cadre intégré en acier** [1] auquel sont fixés les **coulisses** [2] et les **tiroirs entièrement métalliques** [3]. Ainsi la force est transmise directement au sol via la structure en acier et les **roulettes à double galets** [4] resp. vers les pieds. Le **corps** [5] du caisson ne subit pas de contrainte, les glissières des tiroirs sont protégés contre les déformations.

Les caissons OfficeBox sont disponibles dans les unités de hauteur 9,5 resp. 10,5 et dans les profondeurs de 76 resp. 56 cm. Plusieurs matériaux au choix pour les finitions des façades et des corps.

Il est préférable de choisir des caissons d'unité de hauteur 9,5 pour les **tables à hauteur variable** [6].



Serie 600-Rack, MyCaddy.
Hochmobiler persönlicher Stauraum.
Highly mobile personal storage space.
Unité de rangement personnel grande mobilité.

Serie 600-Rack



MyCaddy



DE | Serie 600-Rack und MyCaddy sind Arbeitsplatz-Begleiter, mit denen sich Desksharing-Konzepte optimal umsetzen lassen. Persönlicher Stauraum ist hier nicht länger etwas Statisches, sondern höchst mobil und immer direkt am Ort des Geschehens. Das fahrbare Rack sowie der persönliche Caddy gehen die Wege zu wechselnden Einsatzorten ganz einfach mit.

Die mobilen Einheiten sind bestens organisiert – bis hin zum integrierten **Postfach** [1] und **Garderobenbügel** [2].

MyCaddy verfügt über eine durchgängige **Rollladenfront** [3], Serie 600-Racks gibt es mit verschiedenen Organisationseinheiten.

Konstruktives Element von **MyCaddy** und **Serie 600** ist ein stabiler **Stahlrohrrahmen** [4].

EN | Serie 600-Rack and MyCaddy are workstation companions with which desk-sharing concepts are optimally implemented. Personal storage space is no longer something static; instead, it is highly mobile and always on hand directly at the source of the action. The mobile rack and the personal caddy quite simply come along as well to the different locations.

The mobile units are very well organised – right down to the integrated **letterbox** [1] and **coathanger** [2].

MyCaddy has a continuous **roller-shutter front** [3], Serie 600-Racks come with assorted organisation units.

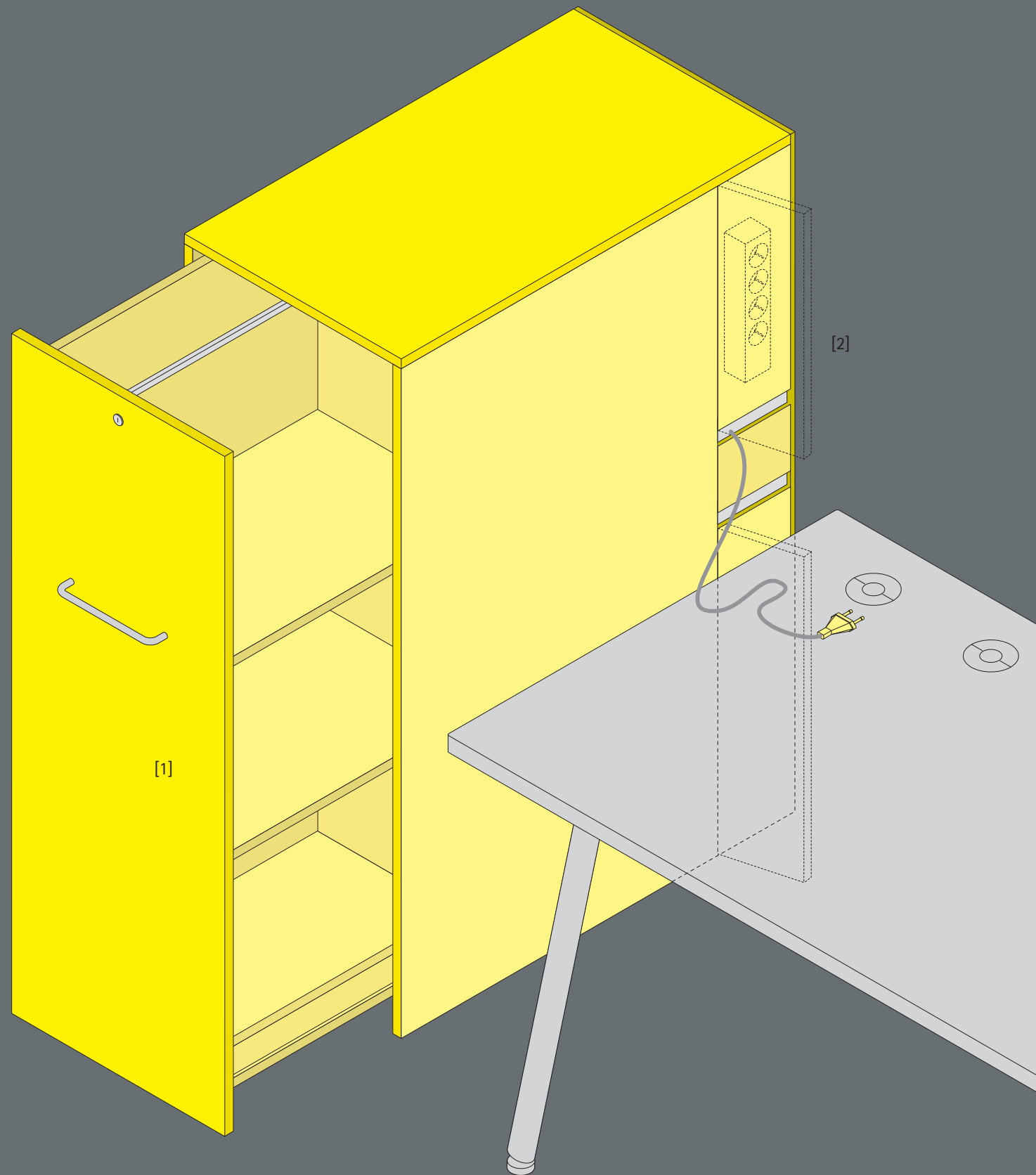
The structural element of **MyCaddy** and **Serie 600** is a sturdy **steel-tube frame** [4].

FR | Les caissons-tours de la Serie 600 et MyCaddy sont les parfaits accompagnateurs dans les concepts de travail en bureau partagé. L'unité de classement personnel n'est plus un meuble statique, mais hautement mobile et toujours au centre de l'action. Le caisson-tour sur roulettes et le Caddy personnel accompagnent tout simplement le collaborateur jusqu'à son poste de travail, où qu'il soit.

Les unités mobiles sont parfaitement organisées – intégrant une **boîte à lettres** [1] et un **porte-manteau** [2].

MyCaddy propose une **façade à volet** [3], les caissons de la Serie 600 sont équipés de différentes unités de classement.

La structure des éléments **MyCaddy** et **Serie 600** est composée d'un **cadre robuste en acier** [4].



HomeBox.
Kompaktes
Stauraumangebot.
Compact storage
facility.
Unité compacte de
rangement.

DE | HomeBox ist ein kompaktes Stauraumangebot für raumoptimierte Arbeitsplätze. Der **abschließbare Auszug** [1] ist seitlich organisierbar und bietet ausreichend Platz für Arbeitsgeräte wie Laptops und persönliche Arbeitsunterlagen. Über wie unter dem Tisch ist ein leicht zugänglicher **Kabelstauraum** [2] mit separaten Türen integriert; die obere Stauraumtür ist mit einer Vierfach-Steckdose ausrüstbar. Das sichert eine komfortable Elektrifizierung für alle benötigten Arbeitsgeräte. HomeBox lässt sich mit Serie 901-Tischen einfach kombinieren. Mit den beweglichen Trennelementen **Spaces** [3] können individuelle Arbeitszonen definiert werden.

EN | HomeBox is a compact storage facility for space-optimised workstations. The **lockable pull-out** [1] is organisable from the side and offers sufficient space for work equipment such as laptops and personal work documents. Integrated above and below the table is an easily accessible **cable storage space** [2] with separate doors; the upper storage-space door is fitted with a quadruple socket-outlet. This ensures comfortable and convenient electrification for all the required work equipment. HomeBox can be easily combined with Serie 901 tables. Individual work zones can be defined with the movable **Spaces** [3] dividing elements.

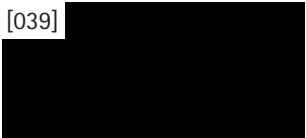
FR | HomeBox est une unité compacte de rangement visant à optimiser l'exploitation de l'espace des postes de travail. Le **tiroir verrouillable** [1] est équipé dans la largeur et offre suffisamment de place pour les instruments de travail tels qu'ordinateur portable et documents de travail personnels. A l'arrière, l'unité propose un **espace de rangement pour câbles** [2], avec sortie au dessus et en dessous du plateau de table via deux petites portes ; la porte de l'espace câbles supérieure peut recevoir une multiprise à 4 connexions. Ainsi l'électrification est confortablement assurée pour tous les appareils de travail. HomeBox est une combinaison adéquate pour toutes les tables Serie 901. Les écrans pare-vue **Spaces** [3] amovibles aident à individualiser les zones de travail.



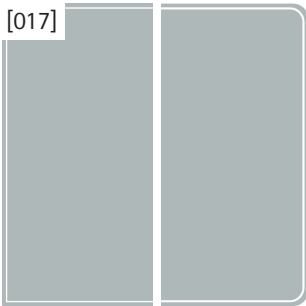
Materialien.

Materials.

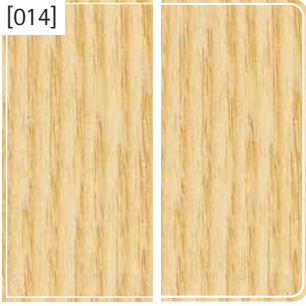
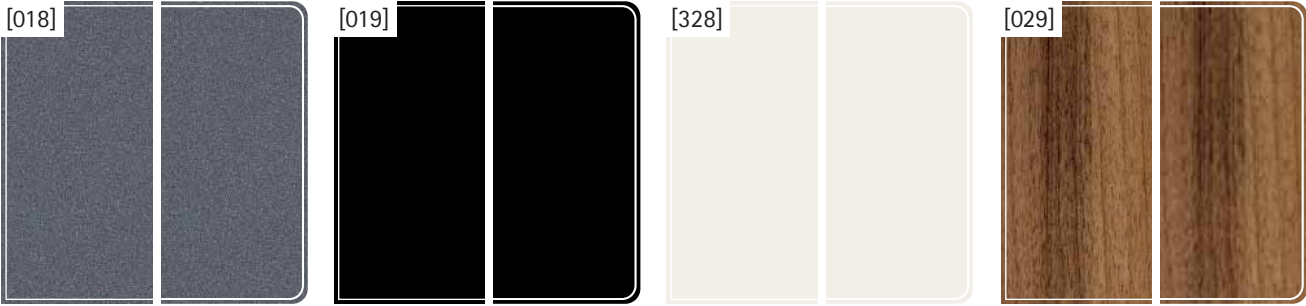
Matériaux.



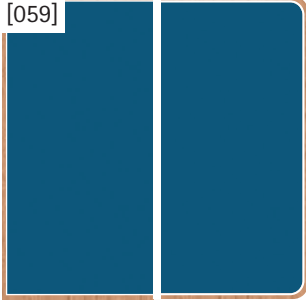
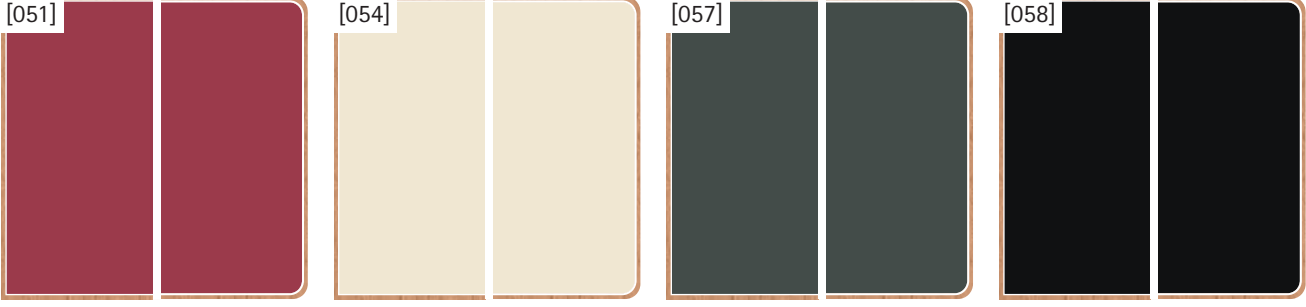
DE Metallfarben M2 059 arctic M2 063 anthrazit M2 078 grauweiß RAL 9002 M2 091 weiß RAL 9016 M5 039 tiefschwarz	EN Metal M2 059 arctic M2 063 anthracite M2 078 grey white RAL 9002 M2 091 white RAL 9016 M5 039 deep black	FR Métallique M2 059 arctique M2 063 anthracite M2 078 blanc cassé RAL 9002 M2 091 blanc RAL 9016 M5 039 noir profond
---	---	---



DE Dekore L1 027 Buche Dekor natur L1 028 Ahorn Dekor natur L1 031 grauweiß L1 035 andengrau L4 017 astralsilber L4 018 anthrazit L4 019 unischwarz L4 328 weiß L6 029 Nussbaum Dekor natur	EN Laminate L1 027 natural beech laminate L1 028 natural maple laminate L1 031 grey white L1 035 andes grey L4 017 astral silver L4 018 anthracite L4 019 plain black L4 328 white L6 029 natural walnut laminate	FR Imitations L1 027 imitation hêtre naturel L1 028 imitation érable naturel L1 031 blanc cassé L1 035 gris des Andes L4 017 argent astral L4 018 anthracite L4 019 noir uni L4 328 blanc L6 029 imitation noyer naturel
---	---	--



DE Furniere F1 010 Buche natur F1 011 Ahorn (kanadisch) F1 012 Kirsch natur (amerik.) F1 013 Birke natur F1 014 Esche natur F1 015 Eiche natur (europ.) F1 016 Birnbaum natur F1 017 Zebrano F1 018 Wenge F1 019 Nussbaum	EN Veneers F1 010 natural beech F1 011 maple (Canadian) F1 012 natural cherry (American) F1 013 natural birch F1 014 natural ash F1 015 natural oak (European) F1 016 natural pear wood F1 017 zebrano F1 018 wengé F1 019 walnut	FR Placages F1 010 hêtre naturel F1 011 érable (canadien) F1 012 cerisier naturel (améric.) F1 013 bouleau naturel F1 014 frêne naturel F1 015 chêne naturel (europ.) F1 016 poirier naturel F1 017 zébrano F1 018 wengé F1 019 noyer
--	--	--



DE Linoleum L10 051 rot L10 054 elfenbein L10 057 dunkelgrau L10 058 schwarz L10 059 blau	EN Linoleum L10 051 red L10 054 ivory L10 057 dark grey L10 058 black L10 059 blue	FR Linoleum L10 051 rouge L10 054 ivoire L10 057 gris foncé L10 058 noir L10 059 bleu
---	--	---

Zertifizierte Qualität, geprüfte Sicherheit.
Certified quality, tested safety.
Qualité certifiée, sécurité contrôlée.



DE | VS stellt sich regelmäßig der unabhängigen Überprüfung von **Qualität, Sicherheit und schadstoffarmer Produktion**. So tragen Möbel von VS das **GS-Zeichen** – das offizielle Zertifikat für geprüfte Sicherheit nach den Richtlinien der deutschen Industrienorm (DIN). Damit sind sie für alle Beanspruchungen im Alltag bestens gerüstet. Darüber hinaus erfüllt die VS-Produktion neueste europäische und amerikanische Schadstoff- und Sicherheitsstandards. Ergänzend werden laufend eigene Qualitätstests im VS-Prüflabor durchgeführt. Damit sichern wir lange Lebensdauer und unbeeinträchtigte Funktionalität der VS-Möbel.

EN | VS has its **quality, safety and pollutant-free production** independently checked on a regular basis. VS furniture thus carries the **GS symbol** – the official certificate of tested safety in accordance with the guidelines of German Industrial Standards (DIN). It is therefore perfectly equipped for all the rigours of everyday use. In addition, VS production methods comply with the latest European and American pollutant and safety standards. We also conduct continuously our own quality tests in the VS Test Laboratory. In this way, we ensure that VS furniture has a long service life and unimpaired functionality.

FR | VS se soumet régulièrement aux contrôles des instituts indépendants en matière **de qualité, de sécurité et de contrôle de production** pour le respect de l'écologie. Les meubles VS portent le **label GS** – Certificat officiel de sécurité contrôlée selon les directives de l'industrie allemande – norme DIN. Vous êtes, ainsi, bien préparé à affronter toutes les exigences du travail quotidien. De plus, la production VS répond aux nouvelles normes européennes et aux normes américaines relatives à la pollution et à la sécurité. Nous complétons par des tests permanents de qualité dans les laboratoires d'essais VS. Nous assurons ainsi la longue durée de vie et la fonctionnalité inaltérable du mobilier VS.

